

DER FARANG

THAILAND • PATTAYA • BANGKOK • CHIANG MAI • PHUKET • HUA HIN • SAMUI • ISAAN

www.der-farang.com • Magazin für Urlauber & Residenten • 15. März • Nr. 06/2024 • 60 THB



Tropische Träume in der Andamanensee

Tauche ein in die Magie der Andamanensee, wo die Inseln Koh Phi Phi und Koh Lanta ihr tropisches Paradies entfalten. Koh Phi Phi beeindruckt mit bizarren Felsformationen und azurblauen Buchten – ein lebendiges Mosaik aus Kultur und Natur. Im Kontrast dazu offen-

bart Koh Lanta eine entspannte Insellebensweise, umgeben von türkisfarbenem Wasser und goldenen Stränden. Erfahre, warum diese Inseln mit ihrer unberührten Schönheit und lebendigen Atmosphäre zu den Juwelen Thailands gehören. **Mehr auf den Seiten 17 und 20.**

Global SOLIDOR
Mitglied der German-Thai Group

Versicherungen

Tel.: 038 420 720

info@global-solidor.com
www.global-solidor.com

Siehe S. 35

Easy ABC

Sprachschule in Pattaya seit 2008

Siehe S. 6

Siehe S. 29

FS CONSULTING Co., LTD.

Bankkonto – Schengenvisa – Führerschein

+66 (0)82 001 3126

www.fsconsultings.com

WERBUNG, DIE SICH SELBST FINANZIERT

DER FARANG

WERBEN SIE BEI UNS UND WIR BRINGEN IHNEN ERGEBNISSE FÜR IHR GESCHÄFT

info@der-farang.com

GLOBALHD TV

www.globaltv.top

Ihr deutschsprachiges Fernsehen

Global Property Insurance

Immobilien und Versicherungen aus einer Hand. Rufen Sie uns für ein Angebot an:

www.gip.asia | Tel.: 081 838 1390

Siehe S. 2

Brauchen Sie eine Steuer ID TIN?

Wir sind Steuerprofis in Thailand.

www.steuernthailand.ch ☎ +66 (0) 95 058 0034

AWESOME RENTAL CARS

Preiswert – inklusive unbegrenzte Kilometer

Sommer in der Schweiz
Buchen Sie jetzt, "es hät so langs hät"

Ihre zuverlässige Autovermietung Stetten – Flughafen Zürich

www.autolangzeitmiete.ch

Sunshine International
Cha-am

LEBEN SIE IHREN TRAUM, RUHESTAND UND URLAUB...

Auf einem schönen Grundstück (40 Rai) zwischen Cha-am und Hua Hin entsteht eine moderne und luxuriöse Anlage, mit Gratis-Shuttle uvm.

Siehe S. 2

Tel.: 080 999 3603 • offices@sunshine-residences.com
www.sunshine-residences.com

ISSN 1906-7127
9 771906 712007

K-Tech Fitness

Swiss professional standard



Koni Fitness



Achten Sie auf Ihre Kondition! Koni Holenstein unterstützt Sie persönlich mit seinem Fachwissen, das richtige Profi-Fitnessgerät für zuhause auszuwählen. Alle unsere Geräte entsprechen höchsten Ansprüchen und ermöglichen ein optimales Training zur Stärkung Ihrer Gesundheit.

Starten Sie jetzt:	1 Mal	170 THB
	1 Monat	1,350 THB
Abo-Optionen für alle!	3 Monate	3,150 THB
	6 Monate	5,500 THB
	1 Jahr	9,500 THB

Setzen Sie auf Gesundheit – unser Team ist da, um Sie bei jedem Schritt zu unterstützen.

Besuchen Sie unser Fitness Studio

Täglich geöffnet: 06.30 - 14.30 Uhr

+66 (0)80 080 6070 (EN, TH)

+66 (0)80 080 9980 (DE)

info@k-techfitness.com, info@x-trend.com

www.k-techfitness.com, www.x-trend.com

LIEFERBAR AB LAGER

Angebote für Privat- und Geschäftskunden



X-Trend



LEBEN SIE IHREN TRAUM, RUHESTAND UND URLAUB...

Auf einem schönen Grundstück (40 Rai) zwischen Cha-am und Hua Hin entsteht eine moderne und luxuriöse Anlage. **Sunshine Prestige** umfasst 56 private Poolvillen, 64 Apartments sowie 72 Zimmer und Suiten im angeschlossenen Hotel.

Gratis-Shuttle zum Foxes Restaurant (Sunshine Hills), Strand und Hua Hin City

Die ersten Poolvillen wurden bereits bezogen



Tel.: 080 999 3603 • offices@sunshine-residences.com • www.sunshine-residences.com

Global Insurance Property

Immobilien und Versicherungen aus einer Hand.
Wir kümmern uns um das, was Ihnen wichtig ist



Traumvilla mit Privatpool

Diese exquisite Poolvilla befindet sich in der Siedlung Eakmongkol Chaiyapruet und ist perfekt gelegen; nur wenige Minuten Fahrtweg zum Jomtien Beach. Die komplett eingerichtete Residenz bietet zahlreiche Annehmlichkeiten und verfügt über 5 Schlafzimmer und 6 Badezimmer sowie ein großzügiges Wohnzimmer und eine gut ausgestattete Küche. Mit einem schönen Garten und einen privaten Pool schafft die Residenz eine optimale Umgebung für Familienaktivitäten und ruhige Entspannung.

Preis: 13.500.000 Baht

Unsere Versicherungspartner

CHUBB



aetna



LMG Insurance
A Liberty Mutual Company



april International

Rufen Sie uns für ein Angebot an:

Rainer Heinzmann 081 838 1390

Marcel Heinzmann 082 469 5552

Matthias Hochlenert 082 469 5550

info@gjp.asia www.gjp.asia

Nahe BIG C Süd-Pattaya,
565/56 Moo 10, Nongprue, Banglamung
Chonburi 20150, Thailand

Thailands Soft Power lockt Weltenbummler an	Seite 4
Der Himmel als neues Ziel für die Zukunft	Seite 8
Abschied vom „deutschen Viertel“ in Naklua	Seite 10
Hua Hin widerlegt Ruhe-Gerüchte	Seite 15
Immobilienboom auf Phuket	Seite 16
Frauenpower in Chiang Mais Schweizer Club	Seite 21
Fußballergebnisse der Thai-Ligen und Sportnews	Seite 33

Neuerungen bei der Einkommensteuer

Einblicke in die neue Thai-Steuerpolitik für Einkünfte aus dem Ausland

Die Schweizer Botschaft hat Ende Februar eine virtuelle Rathaussitzung zu diesem Thema abgehalten und einen Vertreter des Inland Revenue Departments zu Neuerungen im Einkommensteuerrecht befragt.

Die aufgegriffenen Punkte decken das Thema zu einem großen Teil ab, dennoch bleiben Fragen hinsichtlich der praktischen Umsetzung, die wohl erst im Laufe des Jahres geklärt werden dürften. Die ganze Veranstaltung ist auf YouTube unter #Ask the Embassy (tinyurl.com/447u743t) abrufbar. Hier das Wichtigste in Kürze. Hinweis: Die folgenden Punkte dienen lediglich der Information und stellen keine Rechtsberatung dar.

Das Wichtigste in Kürze

- Die Neuregelung war aus Sicht der Regierung notwendig, um Einkommen, das im Ausland erzielt wird, inländischem Einkommen gleichzustellen. Die neue Regelung betrifft Thai-Staatsbürger und Ausländer gleichermaßen.
- Die neuen Regeln sind am 1. Januar 2024 in Kraft getreten. Einkommen, das vor dem 1. Januar 2024 erzielt wurde, ist nicht betroffen.
- Betroffen sind Einkünfte, die nach Thailand transferiert werden.
- Die Neuregelung betrifft Ausländer, die Residenten in Thailand im Sinne des Steuerrechts sind. Resident in diesem Sinne ist im Regelfall, wer



© Panithan / Adobe Stock

Seit dem 1. Januar 2024 werden in Thailand im Ausland erzielte Einkommen besteuert, von Thais als auch Ausländern.

mehr als 180 Tage im Jahr in Thailand verbringt.

- Altersbezüge sowie Einkünfte aus Vermögen fallen unter die Neuregelung und sind ab 1. Januar 2024 in Thailand steuerpflichtig, falls obige Voraussetzungen gegeben sind.
- Doppelbesteuerungsabkommen werden angewandt.
- Ehepartner können sich gemeinsam veranlagen lassen.
- Steuerliche Abzugsmöglichkeiten sind im Einzelfall zu prüfen. Tax-Credits bei Dividendenzahlungen im Ausland sind ebenso vorgesehen wie Freibeträge bei Zahlungen an Kinder oder Ehefrauen. Der Nachweis ist im Einzelfall vom Steuerpflichtigen zu führen. Spezielle Abzugsmöglichkeiten bestehen auch für ältere Menschen generell oder Krankenversicherung. Die Höhe der Abzugsmöglichkeiten oder Freibeträge ist im Einzelfall zu erfragen.
- Steuerpflichtige, die beispielsweise Elite-Visa oder Langzeit-Visa haben, sind nicht

zwingend von den Neuregelungen betroffen. Die mit den einzelnen Visa getroffenen Regelungen sind spezielle Regelungen, die den allgemeinen Regelungen vorgehen. Im Ergebnis sind die Regelungen der jeweiligen Visa im Einzelfall anzuwenden.

- In Zukunft wird es vorteilhaft sein, im Bedarfsfall den Nachweis über die Herkunft der nach Thailand überwiesenen Mittel führen zu können. Es empfiehlt sich, die entsprechende Dokumentation gut aufzubewahren.
- Derzeit lassen sich Steuererklärungen in Thailand online nur auf Thai einreichen.
- Steuererklärungen für das Jahr 2024 sind zwischen dem 1. Januar 2025 und dem 31. März 2025 einzureichen. Eine Ver-

längerung der Frist ist lediglich um 8 Tage auf Antrag möglich. Danach werden Verspätungszuschläge, Zinsen und gegebenenfalls Strafzahlungen fällig.

- Auskünfte und Hilfestellungen erteilen die jeweils örtlich zuständigen Zweigstellen des Revenue Departments. Dort erhält jeder Steuerpflichtige auch eine Tax ID.

Im Ergebnis ist nun klar, auch Einkünfte aus dem Jahr 2024 die erst 2025 nach Thailand transferiert werden oder auch Ruhebezüge aller Art, sind in Thailand jetzt steuerpflichtig. Empfehlenswert ist zukünftig, die Mittelherkunft bei Überweisungen nach Thailand im Bedarfsfall nachweisen zu können.

Praktisch ergibt sich für Ausländer aus dem deutschsprachigen Raum eine weitere Herausforderung, da Thailand ausschließlich Thai als Amtssprache hat und lediglich hin und wieder auch englische Dokumente akzeptiert. Deutsche Dokumente werden nicht akzeptiert, so dass notwendige Übersetzungen schnell teuer werden könnten.

Bei Unklarheiten empfiehlt sich Beratung durch eines der zahlreich vorhandenen Steuerbüros in Thailand.

Christian Rasp

Beglaubigte Übersetzungen,
Visaangelegenheiten &
Rechtsberatung in Thailand!

CTA - Certified Translation Pattaya | 038 415 446 | www.ctapattaya.de

Soft Power lockt Weltenbummler an

Kultur, Essen und Festivals als Magnet für Touristen in Thailand

In den pulsierenden Gassen von Bangkok bis zu den malerischen Stränden von Phuket erstreckt sich Thailands einzigartige „Soft Power“, die, in Verbindung mit einer strategischen Förderung der Regierung, das Potenzial hat, Touristen aus der ganzen Welt anzulocken. Diese Überzeugung äußerten verschiedene Führungskräfte und Unternehmer der Tourismusbranche angesichts der jüngsten Initiativen der Regierung unter Premierminister Srettha Thavasin.

Die Bemühungen der Regierung, die Soft Power Thailands durch Essen, Film, Mode, Kampfkunst und Festivals zu stärken, wurden durch die Schaffung des Nationalen Soft-Power-Strategiekomitees unterstrichen, das mit einem beeindruckenden Budget von 5,1 Milliarden Baht ausgestattet ist. Eine klare Demonstration der Entschlossenheit, die Position Thailands als Tourismusmagnet zu festigen.

Aushängeschild für den Tourismus

William Heinecke, Gründer von Minor International, einer der weltweit größten Hotelgruppen, würdigte die Bemühungen der Regierung und betonte, dass Thailands Soft Power immer schon ein Aushängeschild war, um Touristen zu einem längeren Verweilen zu bewegen. Er lobte die traditionelle thailändische Kultur, insbesondere das Muay-Thai-Training und das Songkran-Festival, als herausragende Beispiele.

Heineckes Vorschlag, internationale Filmproduktionen und Weltklasse-Konzerte anzuziehen, fand Anklang. Insbesondere nachdem die beliebte HBO-Serie „The White Lotus“ Thailand als Drehort für ihre dritte Staffel auswählte, prognostizierte Heinecke einen steigenden Bekanntheitsgrad



Street-Food, Muay Thai und viele kulturelle Besonderheiten faszinieren Touristen seit Jahrzehnten. Der Begriff „Soft Power“ gibt genau diesen Reizen einen Namen.

des Landes, vergleichbar mit Hawaii und Italien.

Qualität und Erlebnisse gefragt

Die Vizepräsidentin der Trip.com Group, Sun Tianxu, stimmte Heineckes Perspektive zu und betonte, dass nach der Covid-19-Pandemie chinesische Touristen verstärkt Wert auf Qualität und einzigartige Erlebnisse legen. Thailands Soft Power mit ihrer traditionellen Kultur, Küche und Lebensstil könne dabei eine entscheidende Rolle spielen, um diese anspruchsvollen Touristen anzulocken und zu binden.

Sun schlug vor, dass die Regierung kurzfristig durch Veranstaltungen wie Weltklasse-Konzerte, ähnlich dem Auftritt von dem taiwanischen

Musiker und Schauspieler Jay Chou im Dezember 2023 in Bangkok, mehr Touristen anziehen könnte. Dabei betonte sie die Notwendigkeit, das thailändische Nachtleben und sekundäre Städte zu fördern, während gleichzeitig die Sicherheit der Touristen gewährleistet werden müsse.

Die Kommentare von Sun fielen in eine Zeit, in der Premierminister Srettha zusagte, die Wirtschaft durch die Erleichterung internationaler Veranstaltungen weiter zu fördern. Hierbei schloss er auch finanzielle Unterstützung durch die Regierung nicht aus.

Sittiwat Chiwarattanaporn, Präsident der Association of Thai Travel Agents (ATTA), betonte die Bedeutung der Einbindung des privaten Sektors bei

der Förderung von Thailands Soft Power. Eine Diskussion auf Planungsebene mit lokalen Unternehmern sei notwendig, um eine maßgeschneiderte Lösung zu finden, die dem lokalen Kontext entspricht.

Erhöhung der Aufenthaltsdauer

Die Strategien des Tourism Council of Thailand, die darauf abzielen, die Pro-Kopf-Ausgaben der Touristen zu steigern, werden ebenfalls von der Branche unterstützt. Chamnan Srisawat, Präsident des Rates, betonte, dass Thailands Soft Power eine Schlüsselrolle dabei spiele, die Aufenthaltsdauer und Ausgaben der Touristen zu erhöhen. Dennoch sei eine aktive Beteiligung der lokalen Unternehmer entscheidend, um nachhaltig zu profitieren.

Die jüngste Studie von Euromonitor International unterstreicht die steigende Bedeutung von gutem Preis-Leistungs-Verhältnis bei Reisebuchungen. Reisende legen Wert auf authentische und lokale Erlebnisse sowie nachhaltigen Tourismus. In diesem Kontext kann Thailands einzigartige Soft Power weiterhin eine entscheidende Rolle bei der Positionierung des Landes als erstklassiges Reiseziel spielen.

Björn Jahner



Für chinesische Touristen sind die „Thai Elephant Pants“ ein Pflichtsouvenir, jetzt auch mit „Korat Cat“ erhältlich!



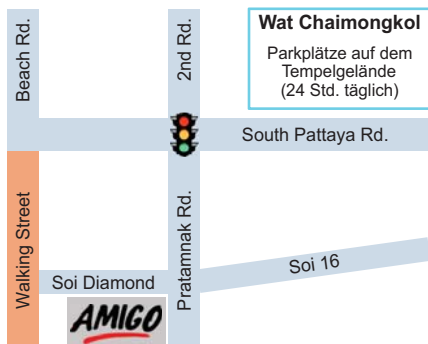
thesmallmall
 dasminiwarenhaus



Auch total nach Maß:

Ausflugs-, Limousinen-, Hotel- und Flugticket-Vermittlungen +++ Handy-Guthaben (alle Thai-Anbieter) +++ Kreditkarten, Apple Pay, Samsung Pay und Wise willkommen +++ Weltweiter Express-Versand auf Wunsch +++ Ihre Maße sind gespeichert: Nachbestellungen per Email jederzeit möglich +++ Solide Reisekoffer und Notebook-Taschen +++ Geldwechsel zu Spitzenkursen +++ Grosser Co-Working Space: vorhanden! +++ Deutschsprachige Zeitungen und Bücher bei uns im Geschäft erhältlich +++ Original Kaffee-Kapseln: ab Lager +++ Plus: ein/mehrere freundliche(s) Lächeln gibt's grundsätzlich immer gratis!

Wir haben Einwände.



Da guck' sich doch einer mal den schlechten Schnitt dieser Kleidungsstücke an. Und dann erst die Tatsache, dass der brüllende Springer jeden Moment seine Hose verlieren könnte. Mit gepflegter Kleidung von **Amigo**, total nach Maß, könnte sowas nie passieren. Aber das ist's eben: Eintagsfliegen verlieren immer gegen echte Qualität.

Eben: **Amigo!**

Wir verbinden - alles aus einer Hand!



Hi-Speed-Internet mit **Pocket WiFi-Modem** oder **WiFi-Router**: blitzartig mit Handy, Tablet und Computer **drahtlos** verbunden (ab THB 1'999). Prepay-SIM-Karte dazu mit Flat-Rate (unlimitiert), landesweit, ab THB 1'250/Monat.

Mobile total: von Einfach/Senioren-Handys bis hin zu den neusten Smartphones – nur Originalprodukte, auf Wunsch deutsche Sprachführung. Micro/Nano-SIM-Karte THB 350 (12 Monate gültig, verlängerbar).

Handy-Guthaben: füllen wir für Sie auf, auch wenn das Handy nicht dabei ist (alle Anbieter).

... eben
AMIGO

Öffnungszeiten: Mo-Sa 10:30-20:00 Uhr, Sonntag ist Ruhetag • **Wir sprechen deutsch!**

Easy ABC

Sprachschule Pattaya
Seit 2008



Inhaber Wolfgang Payer (Mitte)
und sein Team



SCANNE MICH!



Deutsch Sprachkurse von A1 - B2



für das
Heiratsvisum

Bei Nichtbestehen (A1)
kostenloses Weiterlernen
Garantiert!

Thai- & Englisch-Kurse

Gruppen- und Privatunterricht
Online- **LIVE**- Schulung

Mit einem **ED-Visa** in
Thailand leben
Von 12 bis 49 Jahren



VISA RUN BORDER RUN



Border Run

(Pattaya - Kambodscha)

Start: 3,600 THB (Tages-Trip)

Jeden Tag

Inklusive Fahrt und Verpflegung

Visa Run (Pattaya - Laos)

Start: 14,000 THB (3 Tage)

Immer mittwochs & sonntags

Inklusive Fahrt, Visumgebühr,
Hotel, Verpflegung



Weitere Infos hier!
easy-abc-th.com/Visarun



www.easy-abc-th.com

+66 (0)38 251 952



+66 (0)89 881 9873



Pattaya / Thappraya Road Soi 11



STANDORT

Street Food und Luxushotels beliebt

Die neuesten Erkenntnisse der Thailändischen Tourismusbehörde (TAT) zeigen, dass ausländische Touristen nach der Pandemie einen Wandel in ihren Reisepräferenzen erfahren haben. Laut Teerasil Tapen, dem stellvertretenden Gouverneur für digitale Forschung und Entwicklung bei der TAT, hat eine Umfrage unter 30.054 Touristen im Jahr 2023 interessante Einblicke in die Veränderungen im Reiseverhalten offenbart. Die durchschnittlichen Ausgaben pro Reise stiegen bei Einzelreisenden auf 50.900 Baht an, im Vergleich zu 48.209 Baht im Jahr 2019 und 44.607 Baht im Jahr 2022. Dieser Anstieg wurde hauptsächlich durch höhere Ausgaben für Unterkünfte verursacht, die sich auf 23.518 Baht pro Reise beliefen. Hierbei zeigt sich eine klare Verschiebung zu luxuriöseren Hotels und Resorts, wobei der durchschnittliche Betrag vor der Pandemie bei 18.451 Baht lag. Interessanterweise wählten die Touristen vermehrt Street Food gegenüber gehobener Küche, wobei der Anteil derer, die sich für Straßenessen entschieden, von 63 auf 77,3 Prozent stieg. Diese Entscheidung führte zu einer Reduzierung der Ausgaben für Speisen und Getränke, wobei die durchschnittlichen Ausgaben bei 4.094 Baht lagen, im Vergleich zu 5.875 Baht im Jahr 2019. Teerasil Tapen kommentierte diese Veränderungen: „Die Menschen suchen verstärkt

Schon gehört?



Khon Kaen plant Bau einer Stadtbahn

Die Provinz Khon Kaen plant den Bau einer Light Rail Transit (LRT)-Stadtbahn im Bereich des Bueng-Kaen-Nakhon-Reservoirs. Die 4,4 km lange Strecke soll 2025 mit einer Investition von 650 Mio. Baht beginnen und 2027 in Betrieb gehen. Dies wäre das erste LRT-System außerhalb Bangkoks. Nach dem Probelauf der „Tram Noy“

plant Khon Kaen die Umsetzung der Haupt-LRT-Linie von Samran nach Tha Phra, einer 22,8 km langen Strecke mit Investitionen von 26,963 Mrd. Baht. Zinssätze werden noch verhandelt, während das Projektgebiet untersucht wird. Die Details sollen dieses Jahr abgeschlossen werden, der Bau startet 2025, und die Strecke soll 2028 einsatzbereit sein.

nach lokalen Reiseerfahrungen, weshalb die Vorliebe für Street Food zugenommen hat. Dies hat dazu beigetragen, die Tourismusaufgaben bei lokalen Anbietern anzukurbeln.“ Neben diesen Veränderungen stieg die Popularität des Café-Hoppings signifikant an, von 11,6 Prozent im Jahr 2019 auf 33,2 Prozent im Jahr 2023, im Einklang mit dem weltweiten Trend des Kaffeekonsums. In Bezug auf die Ausgaben nach Nationalitäten gaben Touristen aus dem Nahen Osten durchschnittlich am meisten

aus, gefolgt von Ozeanien, den USA und Europa. Bei der Buchung von Reisen und Dienstleistungen zeigte sich ein deutlicher Trend zur Online-Buchung, wobei 53,7 Prozent der Individualreisenden auf Webseiten oder Apps zurückgriffen. Die digitale Abteilung der TAT plant im Haushalt 2024 rund 180 Millionen Baht ein und wird verstärkt soziale Medien nutzen, insbesondere TikTok, das innerhalb eines Jahres einen Anstieg von 97,2 Prozent auf fast 30.000 Nutzer verzeichnete.

Nan soll Stadt der Gesundheit werden

Thailands Gesundheitsminister Dr. Cholnan Srikaew präsentierte ehrgeizige Pläne zur Umwandlung von Nan in eine Gesundheitsstadt mit Fokus auf Zugänglichkeit für Senioren und Menschen mit Behinderungen. Das Projekt, unterstützt von verschiedenen Organisationen, konzentriert sich auf medizinische Exzellenz, Gesundheits- und Wellness-tourismus, barrierefreien Tourismus und Gleichstellung in einer alternden Gesellschaft. Nan wird als eine von zehn Städten in Thailand hervorgehoben, die universelles Design umsetzen. Der historische Tempel Wat Phumin wurde bereits angepasst, und ähnliche Initiativen sollen in anderen Provinzen folgen. Gleichzeitig wird Nan intensiv daran arbeiten, zur „UNESCO Creative City“ ernannt zu werden, indem touristische Orte nachhaltig gestaltet werden. Im letzten Jahr besuchten 1,57 Millionen Menschen Nan, darunter fast 16.000 internationale Touristen, was 4,4 Milliarden Baht zur lokalen Wirtschaft beitrug.

DER FARANG

Hier erhältlich für 60 THB
German Book Centre Part.,Ltd.
22 Yeak 7 Naratiwat Rachanakarin 17 Rd.
Thungmahamek, Sathorn, Bangkok
Tel.: 02-676 3441

www. **swiss Insurance** online.com

Preiswerte internationale **Kranken- und Unfallversicherungspläne** speziell für Expats und ihre Angehörigen – für jedes Budget

- ✓ weltweite Deckung (USA mit Einschränkungen)
- ✓ 24h-Notfalldienst – weltweit
- ✓ bei Inanspruchnahme weder Prämien-erhöhung noch Erneuerungsverweigerung
- ✓ Beitritt bis zum 75. Altersjahr möglich
- ✓ lebenslange Erneuerung
- ✓ freie Spitalwahl
- ✓ zahlreiche Vertragsspitäler mit Direktabrechnung auch in Thailand

seit 2007

Tel.: 090 411 3230

Vorsprachen nur nach tel. Vereinbarung

E-Mail: info@swissinsuranceonline.com

Besuchen Sie unsere umfassende, zweisprachige Webseite www.swissinsuranceonline.com

Wir haben auf Home Office umgestellt. Sie können uns aber dennoch persönlich in Pattaya sprechen. Vereinbaren Sie einfach einen Termin. Telefonisch, per E-Mail oder Kontaktformular auf unserer Webseite.

Himmel als neues Ziel für die Zukunft

Bangkoks Suvarnabhumi Airport soll regionaler Luftverkehrs-Hub werden

In einer Live-Sendung auf dem staatlichen Fernsehsender NBT sowie auf verschiedenen Online- und Social-Media-Plattformen enthüllte Premierminister Srettha Thavisin am 1. März seine ehrgeizige Vision, Thailand zu einem regionalen Luftverkehrszentrum und einem der fünf größten Frachtumschlagplätze der Welt zu transformieren. Die Kampagne mit dem Titel „Ignite Thailand, Aviation Hub“ soll das Land zu einem globalen Schwergewicht im Bereich des Luftverkehrs entwickeln.

Thailands größter Flughafenbetreiber Airports of Thailand (AoT), vertreten durch Präsident und Direktor Kerati Kijmanawat, hat bereits Maßnahmen ergriffen, um die Qualität und Schnelligkeit der Flughafendienste zu gewährleisten. Dies folgte auf die Bemerkung des Premierministers während seiner Inspektion des Flughafens Suvarnabhumi, dass die Geschwindigkeit der Flughafendienste vor dem bevorstehenden Songkran-Fest im April erhöht werden müsse.

800 zusätzliche Airport-Mitarbeiter

Um dieser Forderung gerecht zu werden, wurden 800 zusätzliche Flughafenmitarbeiter eingestellt, die am 30. März in wechselnden Schichten ihren Dienst antreten sollen. Dieser Schritt zielt darauf ab, die Sicherheitskontrollen zu unterstützen und den Passagieren bei Bedarf behilflich zu sein.

Auch die Einwanderungsbehörde (IB) reagiert auf die gesteigerten Anforderungen während der Hauptverkehrszeiten am Suvarnabhumi International Airport in Bangkok, Thailands wichtigstem Luftverkehrsdrehkreuz. Die Immigration am Flughafen hat bereits 200 neue Beamte eingestellt,



Die Politik der visafreien Einreise für ausgewählte Länder hat das Fluggastaufkommen am internationalen Flughafen Suvarnabhumi in Bangkok spürbar erhöht.

während weitere 400 in den kommenden Tagen ihre Dienste aufnehmen sollen.

Mehr automatische Passkontrolle

Die AoT plant zudem die Einführung von 20 automatischen Passkontrollkanälen mit modernster Technologie am 15. Juni. Diese Kanäle werden sowohl in den Abflug- als auch in den Ankunftshallen installiert, wobei weitere 60 Kanäle bis zum 15. Juli folgen sollen.

Um die Geschwindigkeit der Sicherheitskontrollen weiter zu optimieren, hofft die AoT auf Zustimmung von der thailän-

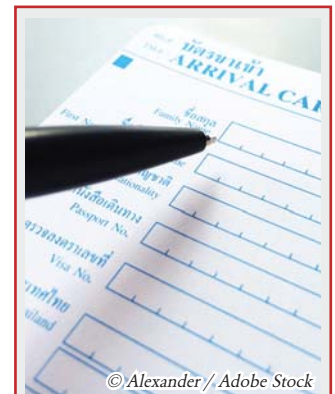
dischen Zivilluftfahrtbehörde (CAAT), um zeitraubende Anforderungen wie das obligatorische Ausziehen der Schuhe der Passagiere zu streichen, so Kerati.

Airport-Ausbau beschleunigen

Samart Ratchapolsitte, stellvertretender Vorsitzender der Demokratischen Partei, fordert die Regierung auf, den Ausbau des Flughafens Suvarnabhumi zu beschleunigen. Die Frage nach der Umsetzbarkeit und Finanzierung dieses weitreichenden Vorhabens steht somit im Zentrum der politischen

Diskussionen, während Thailand den Himmel als neues Ziel für seine Zukunft setzt.

Björn Jahner



Schnellere Einreise ohne „Arrival Card“

Seit dem Jahr 2022 müssen Reisende auf dem Luftweg keine „Arrival Card“ nach der Landung in Bangkok und anderen thailändischen Flughäfen mehr ausfüllen. Ursprünglich während der Pandemie aus Gesundheitschutzgründen nur vorübergehend abgeschafft, wurde die früher für viele Jahre obligatorische Einreisekarte bis heute nicht wieder eingeführt, um den Einreiseprozess bei steigenden Besucherzahlen zu beschleunigen.



Premierminister Srettha Thavisin, im Bild bei der Eröffnung des neuen SAT-1-Terminal, will Suvarnabhumi ausbauen.

Sicherheitsupgrade für Songkran

Die Bangkok Metropolitan Administration (BMA) präsentierte einen umfassenden Plan zur Stärkung der Sicherheitsmaßnahmen für das bevorstehende Songkran-Festival im nächsten Monat. Polizeigeneral Adit Ngamjitsuksri, ein Berater des Gouverneurs von Bangkok, Chadchart Sittipunt, gab bekannt, dass die BMA ihre Verkehrs- und Transportabteilung angewiesen hat, entlang der berühmten Khao San Road verstärkt Videoüberwachungsanlagen zu installieren. Die Khao San Road, ein Hotspot für ausländische Touristen, soll mit den zusätzlichen Kameras besser überwacht werden, insbesondere während der Songkran-Feierlichkeiten, die im vergangenen Jahr über 100.000 Besucher anzogen. Um das Risiko von Überfüllung und damit verbundenen Sicherheitsbedenken zu minimieren, hat Gouverneur Chadchart die BMA angewiesen, die Besucher auf andere Orte zu verteilen, so Polizeigeneral Adit. Die BMA erwägt außerdem den Einsatz von künstlicher Intelligenz (KI), um die Sicherheitsvorkehrungen der Polizei weiter zu verbessern. Der stellvertretende Gouverneur von Bangkok, Wisanu Subsompon, kündigte an, dass mindestens 17.000 weitere Kameras entlang der Hauptverkehrsstraßen installiert und mit den bestehenden Kameras verbunden werden sollen, um die Effizienz zu steigern. In einer gemeinsamen Initiative von BMA und Polizei sollen Überwachungskameras entlang der Ratchaprasong Road regelmäßig überprüft werden. Dies dient dazu, Taxis und andere öffentliche Fahrzeuge daran zu hindern, während der Feiertage ihre Kunden zu übervorteilen, so Generalpolizeichef Adit auf Anweisung von Premierminister Srettha Thavisin. Die Sicherheitsmaßnahmen werden nicht nur in der Innenstadt, sondern auch an den Orten verschärft, an denen das „Maha Songkran World Water Festival 2024“ gefeiert wird. Hierbei wird die diesjährige Songkran-Göttin

Schon gehört?



© panya7/Adobe Stock

Wiedereröffnung des Tha-Tien-Piers

Das Marine Department hat angekündigt, den Tha-Tien-Pier im Bezirk Phra Nakhon in Bangkok nach umfangreichen Renovierungsarbeiten noch in diesem Monat wieder zu eröffnen. Generaldirektor Kritpetch Chaichuay gab bekannt, dass sein Ministerium in Zusammenarbeit mit dem Crown Property Bureau die Einrichtungen rund um den Pier verbessert hat. Die alten Gebäude wurden durch neue Strukturen ersetzt, die mit der umgebenden Architektur harmonisieren sollen und vom Ausschuss für die

Erhaltung und Entwicklung der historischen Rattanakosin-Insel sowie den alten Städten genehmigt wurden. Die renovierte Anlegestelle wird den Wassertransport auf dem Chao-Phraya-Fluss erleichtern und Dienste wie Expressboote und Fähren aufnehmen. Besucher können die malerische Aussicht auf den Fluss genießen und in den überdachten Wartebereichen eine Pause einlegen. Die Einrichtungen umfassen auch Rollstuhlrampen, Parkplätze für Rollstuhlfahrer, Informationsbildschirme und Lautsprecher.

oder „Mahathon Devi“, Antonia Porsild, die Zweitplatzierte der Miss Universe 2023, eine zentrale Rolle spielen. Das Kulturministerium, unter Leitung von Sermsak Pongpanich, gab zudem bekannt, eine englische Version der Songkran-Hymne produziert zu haben, die von der äußerst beliebten Sunta-raporn Band vorgetragen wird.

Airlines unterstützen Luftfahrt-Politik

Der Verband der thailändischen Fluggesellschaften (Airlines Association of Thailand) hat seine volle Unterstützung für die jüngsten Bemühungen der Regierung zur Modernisierung und Internationalisierung der heimischen Luftfahrtindustrie bekundet. In einer offiziellen Erklärung betonte Puttipong Prasarttong-Osoth, der Präsident des Fluglinienverbands, die gemeinsame Zusammenarbeit der sechs führenden Fluggesellschaften des Landes, bestehend aus Bangkok Airways, Thai Air

Asia, Thai Air Asia X, Thai Lion Air, Nok Air und Thai Vietjet. Prasarttong-Osoth äußerte sich positiv zur ambitionierten Politik der Regierung, Thailand zu einem bedeutenden Luftfahrt-Drehkreuz in der Region zu entwickeln. Er betonte die strategische Lage des Landes als entscheidenden Faktor für die Anbindung an die Welt und hob das Potenzial hervor, ein führendes Logistikzentrum zu werden. „Die Zusammenarbeit zwischen den Fluggesellschaften und den zuständigen Behörden ist von entscheidender Bedeutung, um die Modernisierung unserer Luftfahrtindustrie voranzutreiben und gleichzeitig erstklassigen Service für Passagiere zu gewährleisten“, erklärte Prasarttong-Osoth. Der Verbandspräsident forderte die Regierung auf, gezielte Maßnahmen zu ergreifen, um die Wettbewerbsfähigkeit der thailändischen Fluggesellschaften zu steigern. Hierzu könnten Anpassungen von Vorschriften und

Gesetzen gehören, die betriebliche Flexibilität und effizientes Management fördern. Prasarttong-Osoth betonte die direkte Auswirkung solcher Maßnahmen auf die Flugpreise und betonte, dass eine angemessene Kostenstruktur essenziell sei, um Rentabilität und Flugsicherheit zu gewährleisten. Abschließend äußerte der Verbandspräsident die Hoffnung, dass die Regierung auch die Entwicklung und Erweiterung der Flughäfen im gesamten Land in Betracht zieht. Dies sei entscheidend, um die Kapazität für Flüge, Passagiere und Frachttransport zu erhöhen und Thailand zu einem wahren Luftfahrt-Drehkreuz in der Region zu entwickeln.

Luftwaffe gibt Golfplatz ab

Die Königlich Thailändische Luftwaffe (RTAF) hat zugestimmt, ihren 68 Jahre alten Golfplatz in der Nähe des Internationalen Flughafens Don Mueang an die Airports of Thailand (AOT) zu übergeben, um den Flughafen zu erweitern. Jirayu Houngsub, der Sprecher für politische Angelegenheiten im Verteidigungsministerium, sagte, dass die Einzelheiten der Übertragung des Kantarat-Golfplatzes an AOT von einem Sonderausschuss unter seiner Leitung ausgearbeitet würden. Er informierte, dass er von Premierminister Srettha Thavisin und Verteidigungsminister Klungsang beauftragt worden sei, ein Gremium zu leiten, das Maßnahmen prüft, wie die Streitkräfte ungenutztes und nicht benötigtes Land an den Staat zurückgeben können, um es öffentlich zu nutzen. Jirayu führte fort, dass sein Gremium sich mit dem Oberbefehlshaber der RTAF, ACM Phanpakdee Pattanakul, beraten habe. Dieser habe laut Jirayu zugestimmt, die Rechte an dem Golfplatz für den Ausbau des Flughafens an die AOT zu übertragen. Jirayu sagte, dass sein Gremium dabei sei, eine Entschädigung für die RTAF festzulegen, damit diese ihren Thupatemi-Golfplatz in Pathum Thani zu einem neuen Sportkomplex für die öffentliche Nutzung ausbauen könne.

Good-bye „deutsches Viertel“



Aufgrund von Sanierungsplänen geht in der Soi 33 das Licht aus. Im Bild Staubis Pit Bull Corner Bar.



Trostlos wirkt die einst belebte Gasse nach dem Auszug der Pächter. Alle Häuser sollen renoviert werden.



Die Pizzeria Grottino empfängt ihre Gäste ab Mai in der North Pattaya Road Soi 4, kurz vor Tesco Lotus.



Das Restaurant Zum Bazi und das Café Leckerle sind in die Windmill Plaza an der Naklua Road umgezogen.



Das Sanierungsprojekt erstreckt sich von der Soi 33 bis zum Plaloma-Kreisel. Viele Infos sind nicht bekannt.



Die Somsong Bar und Oh La La Bar haben gegenüber von der Eaki & May Beer Bar wiedereöffnet.



Das Grand Center Point Space (l.) und Akara Hotel (r.) zeigen auf, wohin in Naklua die Reise geht.



Direkt gegenüber der Susco-Tankstelle findet der Best Supermarket seine neue Heimat. Text & Bilder Björn Jahner

Tattoo-Szene präsentiert ihr Talent

Im Konferenzraum des Rathauses von Pattaya fand unter der Leitung von Pattayas Bürgermeister Poramet Ngampichet die Hauptversammlung des Pattaya Tattoo Artists Club der Provinz Chonburi statt. Gemeinsam mit Pramote Kaewla, dem Präsidenten des Pattaya City Tattoo Artists Club, wurden die Vorbereitungen für die „Pattaya International Tattoo Convention 2024“ besprochen. Die Veranstaltung wird **am Freitag, 5. April und Samstag, 6. April 2024** im Aktivitätsbereich im Erdgeschoss (G Floor) des Einkaufszentrums Royal Garden Plaza an der Pattaya Beach Road stattfinden. Die Convention bietet eine Plattform für qualifizierte Tätowierer sowohl aus dem In- als auch Ausland, ihre Kunst auf der Haut zu präsentieren, Wissen und Ideen in verschiedenen Stilen auszutauschen - von der alten bis zur neuen Ära. Darüber hinaus bietet sie Raum für aufstrebende Tattoo-Künstler, die auf dem Event ihr Talent unter Beweis stellen. Diese Veranstaltung soll nicht nur die Tattoo-Branche in Thailand und international vernetzen, sondern auch dazu beitragen, die Tattoo-Kunst als einen weiteren Zweig der Kunst zu etablieren. Durch die Förderung des Tourismus und die Schaffung eines positiven Images für Pattaya City wird die Geschichte der Hautkunst einem breiten Publikum präsentiert. Tattoo-Künstler, die an einer Teilnahme interessiert sind, können sich über den Line-Kanal @Pattaya-TattooClub (lin.ee/dpvVz19) informieren oder für Standreservierungen während der Geschäftszeiten von 09.00 bis 21.00 Uhr täglich Khun Tum unter der Telefonnummer 097-918.5890 kontaktieren.

Hotels sind zu 90 Prozent ausgelastet

In Pattaya erlebt die Tourismusbranche derzeit einen beeindruckenden Aufschwung,

Schon gehört?



BZ Partner des „Tourist Assistance Center“

Am 3. März 2024 hatte das Begegnungszentrum Pattaya in Naklua eine hochrangige Delegation der Thailändischen Tourismusbehörde zu Gast. TAT-Divisionsleiter Khun Sakpan Booneiam und Napaporn Chaemchoey (Regionalbüro TAT Chonburi) überreichten der Evangelischen Gemeinde Pattaya (Protestant Congregation Pattaya) eine Urkunde, die das

Begegnungszentrum als offiziellen Partner des „Tourist Assistance Center“ des thailändischen Tourismusministeriums auszeichnet. Es soll das Ministerium insbesondere bei Fragen im Zusammenhang mit deutschsprachigen Touristen (D-A-CH) unterstützen. Geplant sind darüber hinaus interkulturelle Veranstaltung für Touristen aus den DACH-Ländern.

angetrieben durch einen Zustrom von Besuchern aus China, Russland und Indien. Der Präsident der Eastern Thai Hotel Association, Sanphet Supabawornsathien, berichtet, dass die Hotels in Pattaya zu mehr als 90 Prozent ausgelastet sind. Dieser positive Trend wird von verschiedenen Faktoren begünstigt. Russische Touristen, auf der Suche nach einer Flucht vor der Kälte und dem Ukraine-Krieg, haben Pattaya als attraktives Reiseziel gewählt, was zu einer spürbaren Zunahme der Flugfrequenz in die Region führt. Die Rückkehr chinesischer Touristen verstärkt diesen Aufwärtstrend seit Anfang des Jahres zusätzlich. Ebenso tragen indische Touristen dazu bei, dass Pattaya wieder verstärkt auf der Reiseliste steht. Thailändische Inlandtouristen waren im Januar noch vergleichsweise selten, aber ihre Zahl ist an den letzten langen Wochenenden deutlich angestiegen, was auf ein wachsendes Interesse der Inlandsreisenden an Pattaya hindeutet. Sanphet beobachtet zudem eine bemerkenswerte Verschiebung im Buchungsverhalten thailändischer Touristen. Im Gegensatz zu den traditionellen Vorausbuchungen tendieren sie nun vermehrt zu Last-Minute-Reservierungen. Dieser Trend spiegelt sich auch in Sanphets eigener Hotelkette wider, wo die Zimmerreservierungen im Durchschnitt um 200 Zimmer zugenommen haben, was eine stadtweite Belegungsrate von mehr als 90 Prozent bedeutet. Dieser bemerkenswerte Zustrom von Touristen deutet auf eine starke Erholung der Tourismusindustrie in Pattaya nach den Auswirkungen der Pandemie hin und verspricht positive Aussichten für die Zukunft der Region.

Spirulina- Chlorella/Chlorophyll Tabletten 1:1

WHO: Der Mensch kann mit 10 Gramm Spirulina-Chlorella täglich überleben ... bietet alle Nährstoffe, welche der menschliche Organismus braucht!

*60% rein pflanzliche Proteine *Chlorophyllhaltigste Pflanze der Welt

Vitamine

- A
- E
- C
- B1
- B2
- B3
- B6
- B7 Biotin
- B12
- K1+K2
- Folsäure
- ... u.a.



bis zu 70% höherer Reinheitsgrad als die meisten anderen in Europa angebotenen Produkte durch die hiesige Produktion nach amerikanischem FDA-Standard (Laborfest!)

☎ 20-4-01055-1-0002

Mineralien

- Kalzium
- Phosphor
- Magnesium
- Eisen
- Natrium
- Kalium
- Zink
- Kupfer
- Mangan
- Chrom
- Germanium
- Selen... u.a.

18 Aminosäuren

Prolin, Lysin, Arginin, Leucin, Tryptophan... u.a.

370 Tabletten/Box a. 400mg= 980 THB
ab 3 Boxen kostenlose Lieferung thailandweit

hoch basisch

ph-Wert: 9 bis 11

Anwendungen: permanente Leber- und Nierenentgiftung, Ausleitung von Schwermetallen, Giften und Säuren, massive Stärkung des Immunsystems, Anwendung u.a. bei: verbesserten Sauerstoffaufnahme, Abbau von Strahlenbelastung bei langen Flugreisen, Abgasen, Smog und Schadstoffen. **Die Auffüllung der Depots mit allen benötigten Vitaminen, Mineralien und Aminosäuren, sowie die gleichzeitige Neutralisierung der Säuren ist ein effektiver Schutz gegen Herzinfarkt und Schlaganfall !!** Chlorella kann schädliche Schwermetalle im Gehirn binden und ausleiten und ist damit hilfreich gegen Alzheimer, Demenz, Parkinson und manche unerklärlichen Symptome....

100% rein organisches Produkt unter permanenter deutscher Qualitätskontrolle.

SIAM Natural Health Products Co., Ltd. ; Pattaya, Naklua Road-Soi-31
Tel.: (Deutsch) 086-0483.713 Tel.: (Thai) 086-1537.112 Line: spirinafayo

www.siam-health-products.asia | fay-health@outlook.com
Asiatische Naturheilmittel



DER FARANG

Hier erhältlich:
Best Supermarket
Nord-Pattaya
Beim Delfin-Kreislauf
(sowie im FARANG-Medienhaus)

Magazin: **DER FARANG® FARANG®**

Publikation: Seit 1993, 14-tgl., erscheint freitags

Verkaufspreis: 60 THB

Herausgeberin: Bussaba Rüeßegger-Panthumjinda

Geschäftsleitung: Martin Rüeßegger / Kanoknaree Thabmann

Redaktion: Björn Jahner

Newsportal: www.der-farang.com, [f DERFARANG](https://www.facebook.com/DERFARANG)

Geschäftsstelle: Matt Productions Co., Ltd.,
576/25 Moo 5, Photisarn Road, Pattaya
T. Naklua, A. Banglamung
Chonburi 20150, Thailand

Bankverbindung in Thailand: Siam Commercial Bank
Matt Productions Co., Ltd., SCB Konto-Nr. **834-3-00187-8**

Wir bitten Sie Ihr Anliegen, immer möglichst per E-Mail an uns zu richten!

E-Mail: info@der-farang.com

Öffnungszeiten: Mo.-Sa., von 09.00-17.00 Uhr
(Mittagspause von 12.00-13.00 Uhr)

Telefonzeiten: Montag bis Samstag von 13-17 Uhr

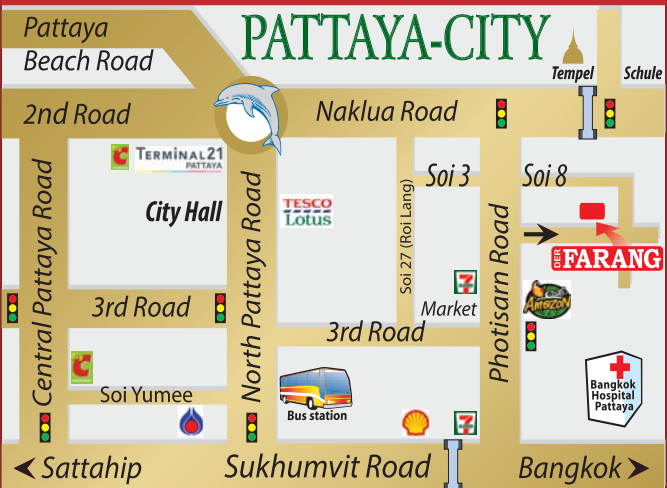
Büro & Kontakt: +66 (0)33 - 005 038 Ext. 0

Anzeigenverkauf: +66 (0)81 - 252 1842

Buchhaltung: +66 (0)86 - 377 6811

Fax: +66 (0)33 - 124 179

Anfahrt zum FARANG-Medienhaus:



Geographische Koordinaten: 12.957056 100.898139

อยู่ในซอยโพธิ์สาร ปากซอยมีร้านซีพีเฟรชมาร์ท เข้ามาประมาณ 100 เมตร

Rätselspaß-Gewinner der letzten Ausgabe:

DER FARANG gratuliert **Jörn Reinemann aus Pattaya**. Der Gewinner erhält ein Online-Abo inkl. PDF-Ausgabe für sechs Monate.

Sind Sie bereits Online-Abonnent?

Abonnieren Sie das vollfarbige PDF-Magazin mit 26 Ausgaben, inkl. täglichem Nachrichten-Newsletter.



PDF-Online-Abo: 1.890 THB
www.der-farang.com

DER FARANG im Abonnement (26 Ausgaben)

Innerhalb Thailands:

EMS-Zustellung: 1 Jahr 2.900 THB

Post-Zustellung: 1 Jahr 1.950 THB

(Wir empfehlen Ihnen die EMS-Zustellung, weil wir keine Verantwortung bei Nichtauslieferung durch die Post übernehmen können).

Ins Ausland:

Post-Zustellung nach CH und DE 5.700 THB

Post-Zustellung in andere Länder: Auf Anfrage

Montag, 11. März 2024

Wechselkurs der Kasikorn Bank:

	Noten	TC	Transfer
Euro	38.28016	↓ 38.37369	38.06627
Schweizer Franken	39.88053	↓ 39.96839	39.51731
US Dollar \$50-\$100	35.16	↓ 35.26	34.98516

Wetter in Pattaya um 8 Uhr:

Wechselnd bewölkt, 31°C, SW, LF 65%, nachts 26°C, tagsüber bis 34°C. Aussichten: Überwiegend schwül-heiß, mit Regenschauern und Gewittern muss gerechnet werden.

Copyright und Haftungsausschluss:

© Alle Artikel, Anzeigen (Artworks) und Bilder sind urheberrechtlich geschützt durch Matt Productions Co., LTD. Eine Verwendung in anderen Printmedien, Webseiten, Newslettern oder Blogs – sei es in Form von Veröffentlichung, Archivierung oder anderweitiger Publikation – ist ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers untersagt. DER FARANG, Matt Productions Co., LTD. übernimmt

keine Haftung für Lizenzverletzungen oder Urheberrechtsansprüche Dritter bezüglich Bild- und Grafikmaterial, das von Kunden bereitgestellt wurde. Webseitenbetreiber dürfen ohne schriftliche Genehmigung keine Artikel oder Verlinkungen auf ihren Webseiten, Blogs und Newslettern veröffentlichen oder abbilden. Für unaufgefordert an die Redaktion gesendetes Text- und Bildmaterial wird jegliche Haftung abgelehnt.

Redaktionsschluss für Anzeigen und Leserbriefe:

Ausgabe 07/2024: Donnerstag, 21. März 2024,
erscheint am Freitag, 29. März 2024.

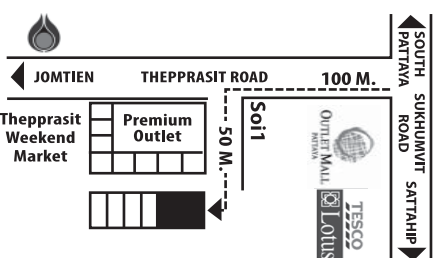
Besuchen Sie unseren
Kleinanzeigenmarkt online:
www.der-farang.com



Ausführliche Telefonliste: www.der-farang.com (Mehr / Notfallnummern)

swisslaw Co., Ltd.
Seit 2001

INTERNATIONAL TÄTIGE JURISTEN



Vertretung in der Schweiz: Effingerstrasse 14, 3011 Bern

Juristisches Netzwerk für Expats in Thailand

- Rechtsberatung DE/EN/FR/TH
- Sozialversicherung AHV/IV
- Grundeigentum, Mietrecht
- Pensionskasse (Quellensteuer)
- Verträge und Rechtsgutachten
- Familienrecht, Eheverträge
- Testamente, Willensvollstreckung
- Begl. Übersetzungen DE ↔ TH

WWW.SWISSLAWNET.COM

Termin nur nach Voranmeldung!

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. von 09.30–12.00 Uhr & von 13.00–16.00 Uhr
407/20 Moo 12, Theprasit Soi 1, Pattaya, 20150 Chonburi
Mobiltelefonnummer +66 (0)93 292 6151, E-Mail: info@swisslawnet.com

Promotion
MÄRZ
Vom 1. - 30. März | 2024

Sixty Four
64
food & more
restaurant

HÄHNCHENSTEAK
IN KÄSESOSSE
mit Kartoffeln,
Mischgemüse & Salat
260
THB

SCHWEINEKOTELETT
IN COGNAC BBQ SOSSE
mit
Kartoffel-Champignon-Gratin & Salat
360
THB

www.64restaurant.com
02-0856464
@64RESTAURANT
SIXTYFOURRESTAURANT

swiss helping point

IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER IN BANGKOK

Ich will zu Dir!
Ferienvisa für Ihre Freundin

Beratung durch kompetente Schweizer und Deutsche

+66 (0) 2253 80 48
contact@swisshelpingpoint.com

seit über 23 Jahren

NINGNAJA bietet mehr! Erfolg oder kostenlos. Dies bieten wir einmalig in Thailand seit Jahren an!

Günstige Visa = **NINGNAJA**
Wir beraten und betreuen Sie gerne bei:

- * **Rentner- oder Non-O-Visum – Jahresvisum OHNE neue Auflagen!**
- * **Grundeigentumserwerb – Hauskauf & -verkauf**
- * **Thailändische Führerscheine – Heirat für Schweizer**
- * **Übersetzungen / Dolmetscher-Dienste**

Perfekter, kompetenter und seriöser Service.

**Wir bewerben nicht den günstigsten und schnellsten Service
NINGNAJA bietet ihn!**

Ning Montesini Co., Ltd.
Tel.: Ning 089 091 2145, 094 671 6886 – Deutsch: 081 781 1641 – Line: 81292043
@www.ningnaja.com – E-Mail: fsmonte@gmx.ch

Visa Fragen / Probleme? Wir beraten Sie gerne!

Verkauf von 4 Holzhäusern im thailändischen Stil

Das Grundstück, rund 1000 qm wurde von der MaiThai SoiDao Company Ltd. in Chanthaburi gepachtet. Es liegt in einer grünen Umgebung mit einem Gemeinschaftspool. Die Hauseigentümer sind die Aktionäre des Unternehmens.

Die zum Verkauf stehende, klimatisierte Thai-Holzhaus-Anlage besteht im Obergeschoss aus einem zweistöckigen Hauptgebäude mit Schlafzimmer, Badezimmer und Wohnzimmer. Im Erdgeschoss befinden sich eine voll ausgestattete Küche und ein Badezimmer. Zusätzlich gibt es drei kleinere Häuser, welche als Schlafzimmer/Gästehäuser/Esszimmer genutzt werden und drei kleine Räume zur Aufbewahrung von Gartengeräten usw. VP 5 Mio. Baht.

Weitere Informationen unter
www.thailand-property.com Chanthaburi (EN)
oder h.g.kolmodin@gmail.com.

STELLENANGEBOT

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir thailändische Mitarbeiter:

- Kundenberater/in, vorzugsweise mit Erfahrung in Rechts- oder kaufmännischen Tätigkeiten und abgeschlossene Schul- oder Berufsausbildung in Deutschland

Sie bieten:

- Freude am persönlichen Kundenkontakt
- Berufserfahrung
- Gute Computerkenntnisse
- Freundliches und vertrauenswürdiges Auftreten
- Gute Sprachkenntnisse in Thai, Englisch und/oder Deutsch

Hier finden Sie uns

Bitte beachten Sie auch unsere ganzseitige Werbung, **siehe Siehe 35**

Adresse:

157/142-143 Moo 5, Pattaya-Naklua Road,
T. Naklua, A. Banglamung, Chonburi 20150

Wir bieten eine abwechslungsreiche und langfristige Tätigkeit mit guten Aufstiegs- und Verdienstmöglichkeiten. Bitte bewerben Sie sich mit Ihren Bewerbungsunterlagen und Gehaltsvorstellung per E-Mail an: info@german-thai.com.



**ALBTRAUM
ODER SÜSSE TRÄUME IM PARADIES?
PROFESSIONELLE RECHTSBERATUNG
MACHT DEN UNTERSCHIED**

RASP & PARTNERS
LAWYERS AND CONSULTANTS


info@huahinlaw.com - www.huahinlaw.com

TEL.: 032 51 22 53 IHRE DEUTSCHSPRACHIGE KANZLEI AN DER WESTKÜSTE

«Tropical Paradise Garden»
Die kleine, aber feine und wohl schönste Residenz in Hua Hin, Thailand



Die letzte Parzelle ist verkauft worden. Schöne, neu renovierte Villa steht bald zur Verfügung. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite: www.tropical-garden.ch

TROPICAL PARADISE 
Garden

Hua Hin widerlegt Ruhe-Gerüchte

Das königliche Seebad zeigt sich als florierendes Reiseziel

Inmitten von hartnäckigen Gerüchten über eine vermeintliche Ruhe und geringere Touristenfrequenz in Hua Hin hat der Direktor der Thailändischen Tourismusbehörde (TAT) für Prachuap Khiri Khan, Archawan Kongkanant, klargestellt, dass diese Vorstellung auf einem Missverständnis basiert.

Die Annahme, Hua Hin sei ruhig und weniger frequentiert, resultiere hauptsächlich aus der Frustration über Verkehrsüberlastungen auf der Rama 2 Road, entspreche jedoch nicht der tatsächlichen Realität der touristischen Aktivitäten in der Region.

Anstieg der Tourismus-Einnahmen

Entgegen den Spekulationen blüht das touristische Treiben in Hua Hin. Die beträchtlichen Tourismuseinnahmen und Besucherzahlen im Jahr 2023 belegen dies, so Khun Archawan. Prachuap Khiri Khans Tourismussektor verzeichnete einen Anstieg der Einnahmen



Das zurückliegende Yoga-Festival am Strand von Hua Hin war ein voller Erfolg und zog viele Besucher an.

auf 44 Millionen Baht, im Vergleich zu 33 Millionen Baht im Vorjahr. Die Region begrüßte rund 11,14 Millionen Touristen, was einem Anstieg von 1,4 Millionen im Vergleich zu 2022 entspricht.

Die Beliebtheit von Hua Hin zeigte sich besonders während des Makha-Bucha-Wochenendes. Die Buchungsrate für private Unterkünfte lag zwischen 85 und 100 Prozent. Strandrestaurants und Touristenattraktionen verzeichneten weiterhin einen regen Zustrom, insbesondere während des „Hua Hin Yoga Festivals 2024“, das Mitte Februar stattfand und

Hunderte von Teilnehmern aus dem In- und Ausland anzog.

Unterkünfte für jeden Geschmack

Die Vielfalt der Unterkünfte in Hua Hin spiegelt sich in den unterschiedlichen Preisen wider, abhängig von Lage und Ausstattung. Während Hotels am Meer oder Fünf-Sterne-Unterkünfte tendenziell teurer sind und bei einheimischen Touristen besonders gefragt sind, wählen internationale Besucher häufig Drei- oder Vier-Sterne-Hotels für längere Aufenthalte.

Mit dem Ende der Hochsai-

son im März senken Vier- und Fünf-Sterne-Hotels oft ihre Preise und bieten Werbeaktionen für den thailändischen Markt an, insbesondere während der Schulferien im April und Mai. Die Nebensaison, die bis Oktober dauert, wird von Preisnachlässen begleitet, bevor der jährliche Zyklus mit der Touristensaison von neuem beginnt.

Sonderangebote für Frühbucher

Khun Achawan empfiehlt Touristen, ihre Reisen frühzeitig zu planen, um von den vielfältigen Sonderangeboten der Privatanbieter zu profitieren. Mit einer breiten Auswahl an Hotels in verschiedenen Preisklassen bietet Hua Hin zahlreiche Möglichkeiten für Reisende. Das TAT-Büro in Prachuap Khiri Khan möchte diese Botschaft der Vorausplanung und der Nutzung saisonaler Angebote an die Öffentlichkeit und potenzielle Touristen weitergeben.

Björn Jahner

Neuer Minibus-Terminal am Market Village

In Hua Hin wurde am 1. März 2024 am Market Village ein neuer Bus- und Minibus-Terminal eröffnet. Betrieben wird dieser moderne Transportknotenpunkt von JKP Transports und befindet sich auf dem Außenparkplatz des Einkaufszentrums.

Der neu gestaltete Wartebereich zeichnet sich durch seine Geräumigkeit und Erreichbarkeit aus und bietet Platz für zahlreiche Fahrgäste. Neben einem angenehmen Ambiente sind umfassende Einrichtungen vorhanden, darunter Toiletten und mobile Ladestationen für die Bequemlichkeit der Reisenden. In Kürze werden weitere Annehmlichkeiten



Am Market Village hat ein neuer Van-Terminal eröffnet.

keiten den Bus- und Minibus-Terminal bereichern, darunter ein MaxMart by PT, ein thailändischer Coffeeshop und ein Geschäft für Haustierbedarf.

Vans und Busse fahren zu folgenden Zielen:

Hua Hin-Mo Chit: 03.30 Uhr, 03.55 Uhr, 04.20 Uhr, 04.45 Uhr, 05.10 Uhr, 05.35

Uhr, 06.00 Uhr, 06.25 Uhr, 06.50 Uhr, 07.15 Uhr, 07.40 Uhr, 08.05 Uhr, 08.30 Uhr, 08.55 Uhr, 09.20 Uhr, 09.45 Uhr, 10.10 Uhr, 10.35 Uhr, 11.00 Uhr, 11.25 Uhr, 11.50 Uhr, 12.15 Uhr, 12.40 Uhr, 13.05 Uhr, 13.30 Uhr, 13.55 Uhr, 14.20 Uhr, 14.45 Uhr, 15.10 Uhr, 15.35 Uhr, 16.00 Uhr, 16.30 Uhr, 17.00 Uhr, 17.30 Uhr, 18.00 Uhr, 18.30 Uhr.

Hua Hin-Rangsit: 05.40 Uhr, 06.30 Uhr, 07.20 Uhr, 08.10 Uhr, 09.00 Uhr, 09.50 Uhr, 10.40 Uhr, 11.30 Uhr, 12.20 Uhr, 13.10 Uhr, 14.00 Uhr, 14.50 Uhr, 15.40 Uhr, 16.30 Uhr.

Hua Hin-Southern Bus Terminal: 03.50 Uhr, 04.30

Uhr, 05.50 Uhr, 06.30 Uhr, 07.10 Uhr, 07.50 Uhr, 08.30 Uhr, 09.10 Uhr, 09.50 Uhr, 10.30 Uhr, 11.10 Uhr, 11.50 Uhr, 12.30 Uhr, 13.10 Uhr, 13.50 Uhr, 14.50 Uhr, 15.50 Uhr, 16.50 Uhr, 17.50 Uhr.

Hua Hin-Kanchanaburi: 06.00 Uhr, 07.30 Uhr, 09.00 Uhr, 10.30 Uhr, 12.00 Uhr, 13.30 Uhr, 15.00 Uhr, 16.30 Uhr, 17.30 Uhr.

Hua Hin-Nakhon Pathom: 05.20 Uhr, 06.40 Uhr, 07.50 Uhr, 08.40 Uhr, 09.50 Uhr, 10.50 Uhr, 11.50 Uhr, 12.40 Uhr, 13.30 Uhr, 14.20 Uhr, 15.10 Uhr, 16.00 Uhr, 16.50 Uhr.

Auskünfte erhalten Sie unter Tel.: 089-919.8055 und 090-138.0427.

Immobilienboom auf Phuket

Ausländische Investoren treiben Preise in ungeahnte Höhen

Der Immobilienmarkt auf der Insel Phuket im Süden Thailands erlebt einen beispiellosen Boom, der durch das gestiegene Interesse ausländischer Käufer an Wohneigentum vorangetrieben wird. Die Entwicklung erreichte im Jahr 2023 ungeahnte Höhen, wie Phattarachai Taweewong, Direktor für Forschung und Kommunikation bei Colliers International (Thailand), bekanntgab.

Das Jahr 2023 brach alle Rekorde, als die Neuverkäufe von Immobilien die Grundstückspreise auf 25 bis 100 Millionen Baht pro Rai (etwa 1.600 Quadratmeter) katalysierten. Der Verkauf von Eigentumswohnungen und Ferienhäusern erreichte einen historischen Höchststand von über 100 Milliarden Baht, wie aktuelle Statistiken belegen.

Großes Angebot und dominante Bauträger

Derzeit werden 36 Eigentumswohnungsprojekte mit insgesamt 8.743 Einheiten im Gesamtwert von über 49,559 Milliarden Baht zum Verkauf angeboten. Dies steht im deutlichen Kontrast zu den üblichen Praktiken, bei denen in der Regel nur 2.000 bis 3.000 Einheiten pro Jahr auf den Markt kommen. Namhafte Bauträger aus Bangkok wie



Eine luxuriöse Poolvilla über der malerischen Bucht von Patong. Vor allem Russen investieren in Phuket-Immobilien.

Sansiri, Asset Wise, Origin Property und die Habitat Group dominieren den Markt in der Inselprovinz.

Für das Jahr 2024 wird erwartet, dass weitere 4.500 Einheiten angeboten werden. Von den 75 Wohnungsbauprojekten, die im letzten Jahr auf den Markt kamen, wurden bereits 65,08 Prozent, das entspricht 14.484 Einheiten, verkauft. Jedoch warten noch 34,91 Prozent, sprich 7.769 Einheiten, auf einen Käufer.

Westseite von Phuket sehr begehrt

Besonders begehrt sind Projekte auf der Westseite von Phuket, wo die Preise für Eigentumswohnungen zwischen 5 und 10 Millionen Baht liegen.

Auch der Markt für Ferienhäuser erlebte ein rasantes

Wachstum mit 61 Projekten und 1.108 Einheiten zum Verkauf, im Gesamtwert von mehr als 51 Milliarden Baht. Die meisten dieser Immobilien befinden sich auf der Westseite der Insel und werden von namhaften Entwicklern wie Laguna Resorts and Hotels, Sansiri, Asset Wise, Origin Property, Habitat Group und Siamese Estate angeboten.

Verstärkte Nachfrage russischer Käufer

Ein interessanter Trend ist die verstärkte Nachfrage russischer Käufer, die Immobilien sowohl für den Eigenbedarf als auch als Kapitalanlage erwerben, besonders in Feriengebieten. Ebenso verzeichnet man eine Zunahme der Zahl der Israelis, die Zimmer in Wohn- oder Langzeithotels mieten, vor allem im Januar.

Mit 107 Projekten und 2.316 Einheiten, die im Jahr 2023 zum Verkauf standen, haben bereits 1.220 Einheiten einen Käufer gefunden, während 1.096 Einheiten noch auf Interessenten warten. Über 98 Prozent dieser Projekte betreffen freistehende Häuser mit Preisen unter 30 Millionen Baht. Der Marktanteil für Ferienhäuser im Jahr 2023 wurde vor allem durch internationale Käufer aus Europa (Deutschland und Dänemark) sowie aus asiatischen Ländern wie China, Hongkong und Singapur getrieben.

Die maximale ausländische Verkaufsquote von 49 Prozent wurde bei allen Projekten erreicht, was die Bauträger dazu verpflichtet, die verbleibenden Einheiten im Rahmen langfristiger Mietvereinbarungen über 30+30+30 Jahre zu veräußern. Origin Property dominiert den Markt für Eigentumswohnungen, während Botanica Luxury Phuket im Bereich der Ferienhäuser den größten Marktanteil für sich beansprucht. Der Immobilienmarkt auf Phuket bleibt somit nicht nur ein wirtschaftliches Phänomen, sondern auch ein Spiegelbild der sich wandelnden internationalen Nachfrage nach exklusiven Wohn- und Ferienimmobilien.

Björn Jahner

Syndacast

Ihr starker Partner für digitales Marketing

Individuelle Online-Marketing-Strategien: Big Data, Smart Audience Targeting, Machine Learning und Creativ Content

Potenzielle Kunden gezielt erreichen: Digital Branding, Digital Advertising, Content Marketing und Creative Content

Kontakt: christian.r@syndacast.com
Bangkok (Head Office): 219/16-17 Asoke Towers 6th Floor, Soi Asoke, Sukhumvit 21 Road, North Khlongtoey, Wattana, Bangkok 10110

Syndacast Legal

Professionelle Rechtsberatung durch mehrsprachige, zugelassene in- und ausländische Rechtsanwälte

Syndacast IT Services

IT Consultancy Services für Ihre IT-Firmenstruktur, Network Security und File Sharing

Koh Phi Phi und Koh Lanta

Zwei sehenswerte Archipele in der Andamanensee

Beide Inselgruppen bestehen aus einer großen und einer kleinen Insel. Südlich des vollbesuchten Koh Phi Phi liegt Phi Phi Leh mit der weltberühmten Maya Bay – dem Strand aus dem Film „The Beach“. Das beschauliche Koh Lanta hingegen teilt sich auf in einen touristischen und einen ländlichen Teil.

Die Anreise nach Koh Phi Phi (ausgesprochen „pii-pii“) geht per Boot von Phuket oder Krabi. Am Ton-Sai-Pier erwartet einen ein Gedränge wie bei einem Volksfest, denn Koh Phi Phi ist unglaublich voll, ähnlich wie in Ao Nang, nur ist hier der Platz deutlich enger. Alles zwängt sich zwischen den beiden sichelförmigen, von hohen Felsen eingerahmten Hauptstränden **Ton Sai** und **Loh Dalum** und abends wird es in den Gassen richtig eng. Es gibt unzählige Unterkünfte, Seafood-Restaurants, Bars und Geschäfte, jedoch muss man nur ein wenig zu Fuß unterwegs sein und schon entkommt man dem Trubel.

Affen als Besuchermagnet

Am westlichen Ende von Ton Sai Beach geht es zu den Affen, über den Berg hinüber (sehr anstrengend!) zum **Monkey Beach**. Die meisten Besucher nehmen daher das Boot ab Ton Sai oder fahren



Der Bilderbuchstrand Tonsai Beach in Phi Phi ist lang und feinsandig, nur wenige Minuten vom Pier entfernt lohnen herrliche Ausblicke und klares Wasser.

mit dem Kajak ab Loh Dalum. Man sollte unbedingt vormittags dort sein, denn ab Mittag füllt sich der Strand mit unzähligen Besuchern. Am südlichen Ende gibt es auch noch die kleine **Monkey Bay**, per Boot erreichbar.

Eine wenig besuchte Alternative ist eine Rundwanderung in östlicher Richtung zum **Viking Beach**. Herrliche Ausblicke lohnen vom Hafen mit bunten Booten bis zu den pittoresken Felsen am Ende des Strandes. Dann geht der Weg über den Hügel durch ein kleines Wäldchen zum feinsandigen, weißen **Long Beach**. Unbedingt Sonnenhut mitnehmen und reichlich Trinkwasser! Von hier sieht man die Nachbarinsel Koh Phi Phi Leh, zu deren

Maya Bay überall Touren angeboten werden. Diese gehen richtig ins Geld, sind streng reglementiert und ins Wasser darf man auch nicht mehr, die Crux der Berühmtheit und des Ansturms der Massen.

Drei Viewpoints locken zum Besuch

Am Ende von Long Beach führt eine asphaltierte Straße durch das Beach Resort aufwärts am einsamen **Loh Mo Dee Beach** vorbei (dazu die Schotterpiste links nach unten nehmen). Sie geht weiter den Berg hinauf und mit wenig Schatten über den etwas heruntergekommenen Sunset Waterpark zu einer Arbeitersiedlung am Straßenrand. Dort gibt es einen kleinen Laden mit Luk

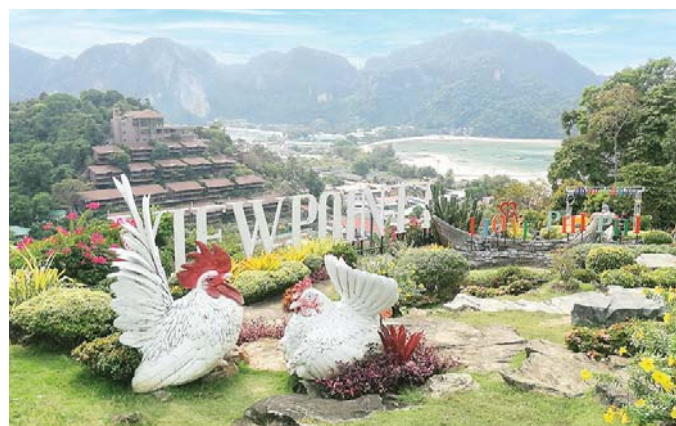
Chin (thailändischen Fleischbällchen und Wurst in scharfer Soße) und hier sollte man nochmals Wasser kaufen, denn nach einer längeren Strecke den Berg hoch geht der Asphaltweg in eine sandige und steinige Piste über und führt zum **Viewpoint 2**. Den lässt man erstmal links liegen und geht weiter zum **Viewpoint 3**. Dorthin allerdings wird der Weg nochmals schlechter, jedoch lohnt dieser Aussichtspunkt mit dem beeindruckendsten Panorama von allen.

Die 3 Viewpoints sind allesamt privat unterhaltene Aussichtsterrassen und finanzieren sich über eine geringe Eintrittsgebühr und den Verkauf von Getränken. Der 4. View-

(Fortsetzung auf Seite 20)



Am Tonsai-Pier legen alle Boote an, daher ist es hier immer voll und man kann Hotelzimmer und Ausflüge buchen.



Der erste Viewpoint ist schnell zu erreichen, zum Viewpoint 2 und 3 führt der Weg hinauf. Fotos: Kuno Paulus

In Hua Hin



Baan Sanploen

Miete montl. ab 45,000 B.

Kauf ab 11,490,000 B.



Dusit 2 Residence

Miete montl. ab 12,000 B.

Kauf ab 4,350,000 B.



Armari Residence

Miete montl. ab 35,000 B.

Kauf ab 14,000,000 B.



Palm Avenue

Miete montl. ab 38,000 B.

Kauf ab 9,360,000 B.



Zentrale Lage

Miete montl. ab 18,000 B.

ROSSE IMMOBILIEN

www.thailand-immobilien.ch

info@thailand-immobilien.ch

miete@thailand-immobilien.ch

tel. +66 (0)32 413 537

231 M. 14, Hin Lek Fai, Hua Hin 77110, Prachuapkhirikhan, Thailand

PALM AVENUE 4

ROSSE IMMOBILIEN
www.thailand-immobilien.ch



Palm Avenue 4 befindet sich in landschaftlich reizvoller Lage, ruhig gelegen sind es nur 10 Minuten Fahrt bis zum Zentrum von Hua Hin. Die exklusive Wohnanlage bietet einen 24-Std. Security, Pförtner, Verwaltungsbüro, Rundum-Service mit Handwerker-, Garten- und Poolservice bei deutschsprachiger Projektleitung. Es entstehen 22 qualitativ hochwertige Villen auf Grundstücken bis zu 1,200 qm Grösse. Stromzuleitungen sind unterirdisch verlegt, eine mit Fliesen belegte Palmenallee führt durch das Resort.



Vorbereitet für das tropische Klima wird jede Villa hitzeisoliert gebaut, Einbauten beinhalten Klimageräte & Decken-ventilatoren sowie gute Durchlüftungen mit Mückenschutz an allen Fenstern & Glasschiebetüren.

Eine grosse überdachte Terrasse, Salzwasser-Swimmingpool aus Naturstein, eine hochwertige Einbauküche und Einbaumöbel sind Standard.



(Fortsetzung von Seite 17)

point wurde aufgegeben und somit ist der Weg nicht länger gangbar. Der 2. Viewpoint ist bereits auf dem Weg nach unten und sehr schön mit Blumen angelegt, es gibt ein Café. 500 Meter darunter liegt **Viewpoint 1**, ein prächtig gestalteter Blumenpark. Von hier führt eine lange Treppe zurück in die Fußgängerzone.

Vom **Tonsai-Pier** in Phi Phi fahren mehrmals täglich Boote nach Phuket, Ao Nang, Krabi und Koh Lanta.

In **Koh Lanta** gibt es eine Ortschaft gleich am Pier und eine weitere, die „Altstadt“ an der Ostküste. Man sollte, wenn man kein Hotel hier gebucht hat, den dreirädrigen Tuk-Tuks aus dem Weg gehen und das günstige Songthaew-Sammeltaxi nehmen, wenn man nicht einen extrem über- teurten Preis zahlen will.

Es gibt viele gute Unterkünfte an der Westküste, während an der Ostküste nur der Besuch der **Lanta Old Town** lohnt.

Diese besteht eigentlich nur aus einer kurzen, schön gestalteten **Walking Street** mit Seafood Restaurants, Souvenir-Geschäften und Cafés.

Crumble mit Mango und Kokoseis

Dort unbedingt probieren: Hausgemachten Cookie und Mango Crumble im **Grandma's House**. Der Crumble ist so beliebt, dass er meist schon am frühen Nachmittag ausverkauft ist, daher sollte man rechtzeitig vorbeikommen oder sich eine Portion für nach dem Mittagessen einpacken lassen.

Ein halb versunkenes Boot liegt im Hafen der Altstadt, dort ist auch eine öffentliche Toilette. 6 km südlich der Ortschaft endet die Straße am kleinen **Pirate Beach**, gut für Fotos, weniger zum Baden.

Es gibt nur wenige Tankstellen und kaum Verkaufsstände für Benzin in Whiskyflaschen



Je weiter südlich man die Westküste von Koh Lanta fährt, desto weniger besucht werden die Strände und trotzdem ist man selten allein.

wie sonst überall in Thailand, daher sollte man auf einen gefüllten Tank achten, man sieht immer wieder Touristen, die ihr Moped schieben – kilometerweit. Die Straßen sind gut asphaltiert und breit, außer ein paar schlechten Stellen an der Westküste. Dort liegt ein malerischer Strand neben dem anderen und überall, selbst an den kleinen, gibt es eine Beach Bar. Es lohnt also wirklich, sich mehrere Tage Zeit zu nehmen.

Wandern, Schlafen und Wildlife

Für Wanderer und Naturfreunde ist ganz im Süden der kleine **Muh-Koh-Lanta-Nationalpark**, der Eintritt kostet 400 Baht pro Erwachsenen und 200 Baht pro Kind, und man kann dort gegen Aufpreis sogar in einem Zelt oder Bungalow übernachten. Es gibt einen Leuchtturm,

Strand, Felsen, Klippen, Wald und Wildlife.

Eine sehr schöne Unterkunft ist das **Lanta Just Come Hotel** 8 km südlich vom Pier, und dort serviert die Inhaberin Koy auch die besten Burger der Insel. Hotels, Guesthouses, Bungalows und Ferienwohnungen gibt es entlang der gesamten Westküste.

Absolut empfehlenswert ist die **Nang Sabai German Bakery** am Klong Dao Beach, jedoch nicht einfach zu finden, obwohl ein winziges (!) Schild an der Straße darauf hinweist. Chefin Ina macht den Service und Horst die Küche – die Brezeln, Kuchen, Schwarzwälder Kirschtorte, Leberwurst, Kartoffelsalat und Fleischkäse schmecken wie zuhause. Man sitzt direkt am Strand und genießt bei herrlicher Aussicht das Essen.

Elefanten und Mangroven

Pittoresk ist die ganz im Norden der Westküste ver- steckte **Hin-Ngam-Bucht** mit der Felseninsel **Koh Raeng** und der urigen **Rock Beach Bar**. Sehr beliebt bei Deutschen ist auch die **Krit Friendly Bar & Diner** am südlichen Ende vom **Klong Khong Beach**. Täglich gibt es wechselnde Wochenmärkte, einen kleinen Nachtmarkt unweit vom Pier und außerdem ein idyllisches Elefantencamp im Südwesten der Insel, das **Following Giants Elephant Sanctuary**. Gleich beim Pier führt eine Brücke durch die Mangroven in ein ursprüngliches Fischerdorf.

Das größere **Koh Lanta Yai** ist durch eine Brücke erreichbar und hat gleich hinter dieser auf der linken Seite einen weitläufigen, weißsandigen Strand ohne jegliche Besucher. Ansonsten besteht Lanta Yai hauptsächlich aus Feldern und Wald, zwei Piers und verstreuten Ansiedlungen, zwei **Viewpoint-Aussichtspunkten** und einer Handvoll lokaler Restaurants. Vom Klong-Mak-Pier fährt eine Autofähre zum Festland, also nach Krabi und von dort weiter nach Surat Thani. Von dort fahren täglich Busse und Minivans nach Bangkok.

Kuno Paulus



Auch am kleinsten Strand findet sich eine Strandbar mit Cocktails und kühlem Bier. Kokospalmen wachsen überall.

Was will „Mann“ mehr?

Zum wiederholten Mal repräsentiert eine Präsidentin die Swiss Lanna Society

Die Swiss Lanna Society (SLS) mit ihren über 200 Mitgliedern und 13 KiKs (Klub im Klub), von Mini-golf über Mahjong bis hin zu Good Old Rock'n Roll und Jassen, ist ein sehr aktiver Verein. Ein Rückblick auf die diesjährige Generalversammlung (GV).

Die diesjährige GV, stilvoll im Saal des Chiang Mai Marriott Hotels abgehalten, verlief wie am Schnürchen, und die Traktanden wurden von den rund 74 anwesenden Mitgliedern vorwiegend mit Ja, einigen Nein und ein paar Enthaltungen angenommen. Gelebte Demokratie eben, wenn auch im kleinen Rahmen.

Gemeinnutz geht vor Eigennutz

Gekrönt wurde der Anlass mit dem traditionellen Apéro und einem Imbiss. Perfekt zum Geist der Generalversammlung passend, überreichte SLS-Präsidentin Sandra Wohlfart der ebenso sehr engagierten Eveline Willi und dem hiesigen Honorarkonsul Marc Dumur, dem Geschäftsführer der Foundation for the Education of Rural Children (FERC) und Darryl Jones, dem



Zum wiederholten Mal wurde Sandra Wohlfart (M.) zur Präsidentin der Swiss Lanna Society in Chiang Mai gewählt. Der Schweizer Club zählt über 200 Mitglieder.

Sekretär und Kassierer der Stiftung, einen Scheck über 432.700

Baht. Diese Summe ermöglicht es 12 bedürftigen Kindern die

weiterführende Schule für 3 Jahre zu besuchen. Mit dieser großzügigen Geste erklärt sich auch der Sinnspruch: Gemeinnutz geht vor Eigennutz in schönster Weise.



Das aktive Vereinsleben spiegelte sich auch in der hohen Teilnehmerzahl an der GV wider. Fotos: Swiss Lanna Society

Wir freuen uns auf ein weiteres Vereinsjahr, bestimmt von Unternehmungslust und den geschätzten festlichen Veranstaltungen.

Mehr über das Vereinsleben der Swiss Lanna Society erfahren Sie unter swisslanna.com.

Felix Sommer

Das „coolste“ Songthaew der Stadt

Gerade rechtzeitig für die schwüle Sommerzeit hat in Chiang Mai ein junger Songthaew-Fahrer das erste klimatisierte Pick-up-Taxi der „Rose des Nordens“ präsentiert. Das klimatisierte Fahrzeug bietet den Fahrgästen nicht nur eine willkommene Abkühlung, sondern schützt sie dank eines Luftfiltersystems auch vor gesundheitsgefährdenden PM2.5-Partikeln. Der stolze Besitzer investierte nach eigenen Angaben 1,2 Millionen Baht für die Anschaffung und den Umbau seines Songtaew. Auch

Schon gehört?

wenn der Fahrer darauf besteht, dass er immer noch die üblichen 30 Baht pro Person verlangt, gibt er dennoch zu, dass die meisten seiner Kunden aus China kommen und ihn über die „We Chat“-App buchen.

Lachgas in fünf Clubs beschlagnahmt

In einer koordinierten Aktion zwischen der Stadt Chiang Mai und dem Gesundheitsamt der Nordprovinz wurden Bars entlang der berühmten Loi Kroh Road durchsucht, um die Gül-

tigkeit ihrer Lizenzen zu überprüfen und „das Wohlergehen aller zu kontrollieren“. Die Inspektion ergab, dass in fünf der durchsuchten Bars illegal Lachgas bzw. Stickstoffmonoxid verkauft wurde. Der Verkauf erfolgte zu Preisen von 50 Baht pro kleinem Ballon und 100 Baht pro großem Ballon. Da der Verkauf von Lachgas in Thailand gesetzlich untersagt ist, wurden sämtliche illegale Artikel umgehend sichergestellt. Die Inhaber der betroffenen Bars sehen nun

rechtlichen Konsequenzen entgegen. Gemäß den thailändischen Gesetzen könnte ihnen eine Gefängnisstrafe von bis zu fünf Jahren oder eine Geldstrafe von bis zu 10.000 Baht drohen. Die Behörden betonen, dass solche Razzien und Kontrollen notwendig sind, um die öffentliche Sicherheit zu gewährleisten und gegen illegale Praktiken vorzugehen. Die Stadt Chiang Mai und das Gesundheitsamt der Nordprovinz setzen sich weiterhin dafür ein, die Einhaltung der Gesetze zu überwachen und sicherzustellen, dass der Betrieb von Bars im Einklang mit den vorgeschriebenen Richtlinien erfolgt.

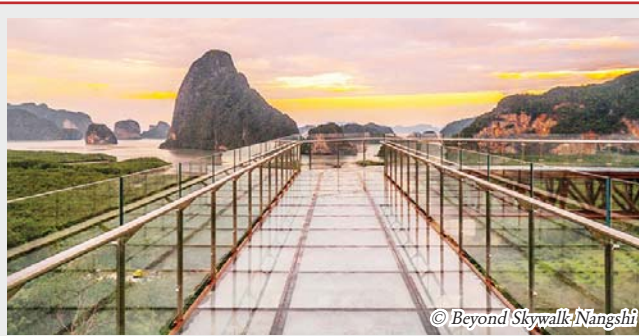
Cosi Vientiane Nam Phu eröffnet

Laos begrüßt ein weiteres Juwel der Gastfreundschaft, denn die thailändische Hotelgruppe Centara Hotels & Resorts erweitert ihre Präsenz mit der Einführung des Cosi Vientiane Nam Phu, das am 1. März 2024 seine Pforten für Gäste geöffnet hat. Um die Eröffnung gebührend zu feiern, gewährt das Hotel einen exklusiven Rabatt von 30 Prozent auf alle Buchungen für Aufenthalte **zwischen dem 1. März und dem 30. April 2024**. Gäste können sich zudem auf ein tägliches Guthaben für Speisen und Getränke freuen sowie kostenloses Wi-Fi während ihres Aufenthalts. Die Zimmerpreise starten bei 2.090 Baht++, wobei CentaraThe1-Mitglieder von einem zusätzlichen Rabatt von 15 Prozent profitieren und die Gelegenheit haben, extra Punkte zu sammeln. Diese können sie bei künftigen Aufenthalten in Centara Hotels & Resorts weltweit einlösen. Für weitere Informationen und Reservierungen besuchen Sie die offizielle Webseite centarahotelsresorts.com.

Der Löwe fliegt Bangkok-Kochi

Die thailändische Billigfluggesellschaft Thai Lion Air bedient ab dem **4. April 2024** dreimal pro Woche die Flugstrecke zwischen Bangkok und Kochi im Südwesten Indiens. Der **Hinflug** (SL210) startet am Don Mueang International Airport jeden **Dienstag**,

Rund ums Reisen



Neuer Skywalk begeistert in Phang-nga

Die Kata Group hat kürzlich einen spektakulären Skywalk in ihrem brandneuen Hotel Beyond Skywalk Nangshi eröffnet, der bereits als das neue Wahrzeichen von Phang-nga gehandelt wird. Das im April eröffnete Beyond Skywalk Nangshi begeistert mit einem 57-Zimmer-Resort, dessen Glanzstück Thailands längste Glasbodenaussichtsplattform ist. Obwohl das Hotel noch nicht vollständig fertiggestellt

ist, können Besucher seit dem 31. Dezember letzten Jahres den 180 Meter langen Skywalk betreten, der sich beeindruckende 80 Meter über dem Meeresspiegel erstreckt. Die drei Schichten aus robustem Glas (30 mm) können beeindruckende 500 kg pro Quadratmeter tragen, während Gäste den Blick auf den malerischen Sonnenuntergang und die nahen Inseln am Horizont genießen können.

Donnerstag und **Sonntag** um **22.35 Uhr** und landet um **01.10 Uhr** Lokalzeit auf dem Cochin International Airport. Der **Rückflug** (SL211) erfolgt jeden **Montag, Mittwoch** und **Freitag** um **02.10 Uhr** Ortszeit, Landung in Bangkok um **07.50 Uhr**. Kochi (auch als Cochin bekannt) ist eine Stadt des indischen Bundesstaates Kerala im Südwesten des Landes. Der Hafen existiert seit 1341, als eine Flut das Hafenbecken der Stadt aushöhlte und es damit für arabische, chinesische und europäische Händler

öffnete. Die Sehenswürdigkeiten wie das Fort Kochi spiegeln diese Einflüsse wider. Es handelt sich um eine Siedlung mit kolonialen einstöckigen Ziegelhäusern und verschiedenen Andachtsgebäuden. Ausladende chinesische Fischernetze sind für Kochi typisch und werden bereits seit Jahrhunderten genutzt. Infos und Buchung: lionairthai.com/en/New-Route/Kochi.

Visa- und Border Run ab Pattaya

Die Sprachschule Easy ABC in

Pattaya bietet ab sofort auch den sogenannten „Border & Visa Run“ nach Kambodscha und Laos zur Verlängerung des Aufenthalts in Thailand an. **Täglich** startet ein Minibus zum Border Run von Pattaya nach Kambodscha, Fahrpreis 3.600 Baht pro Person (1-Tagestrip). Jeden **Mittwoch** und **Sonntag** wird der „Visa Run“ von Pattaya nach Laos für 14.000 Baht pro Person (3-Tage-Trip) angeboten. Im Preis inklusive sind die Fahrt, Visumgebühr, Hotel und Verpflegung. Weitere Informationen finden Sie unter easy-abc-th.com sowie in der Anzeige auf Seite 6.

Maßgeschneiderte Reisen vom Profi

Tauchen Sie mit One Travel in die Welt des Reisens ein! Als Thailand-Spezialist und Mitglied des Garantiefonds der Schweizer Reisebranche bietet das in Würenlos (CH) ansässige Reisebüro Urlaubserlebnisse und finanzielle Sicherheit. Entdecken Sie die maßgeschneiderten Leistungen des Schweizer Reise-Experten: Günstige Flugtickets, Pauschalreisen weltweit, faszinierende Fluss- und Kreuzfahrten, Städtereisen und einzigartige Spezialreisen wie Golf- oder Angelabenteuer. Geboten werden kompetente und kostenlose Beratung, unverbindliche Angebote und transparente Buchungen ohne Gebühren. Kontakt per E-Mail an: info@one-travel.ch. Mehr unter one-travel.ch.



My Office 4 Travel

www.myoffice4travel.com

Flugtickets, Hotelreservierungen und maßgeschneiderte Ausflüge



TAT License Nr. 11/4281

Inselromantik zum Greifen nahe!

Koh Samet liegt nur rund 70 Kilometer von Pattaya entfernt und bietet alle Voraussetzungen für einen romantischen Strandurlaub. Transfer- und Unterkunftsbuchung bei Esther Kaufmann & Team!

Jomtien Second Road

View Talay Residence 3

View Talay Residence 4

Soi 5

Altes Office

Neues Office
Schweizer Konsulat

Thai Aroi Dee Restaurant

Immigration

Jomtien Beach Road

My Office 4 Travel, Viewtalay Residence 4, 489/9 Soi Jomtien 5, T. Nongprue, A. Banglamung, Chonburi 20150
 Tel.: +66 (0)38-250.040, +66 (0)38-252.837, Fax: +66 (0)38-250.039, E-Mail: info@myoffice4travel.com.

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. von 09.00–16.00 Uhr

UDOMSUK VILLAGE



Die Häuser
(70 m² bis 120 m²)
sind barrierefrei und für
Rollstuhlfahrer geeignet.



In der Anlage befindet sich
ein großer Swimming Pool mit Jacuzzi.

mtl. 8.000 bis 12.000 Baht

Unsere Zielgruppe sind Senioren (50+).

Wir bitten um Verständnis, dass in unseren Wohnanlagen keine Hunde erlaubt sind.



Nähere Angaben (Lageplan, Fotos)
entnehmen Sie bitte unserer Webseite
www.homes-for-seniors.com

Mr. Udom 082 209 1452 , Mr. Wirat 089 935 4369 (E/Thai)

ALLWAYS PATTAYA VISA SERVICE



Visa Service
Elite-, ED-, Retirement-Visa



Thai-Führerschein
(neu, verlängern und umschreiben)



Arbeitserlaubnis



Thai-Bankkonto
(auch mit Touristen-Visum)



**Firmengründung &
Lizenzen aller Art**



Übersetzungen
(für Botschaft und Privat-Korrespondenz)

+66 96 786 4692 (DE)

+66 87 952 9116 (EN, TH)

www.allways-pattaya.com

info@allways-pattaya.com



106/42 Theprasit Soi 8, Banglamung, Chonburi 20150, Pattaya

Bazi ♥ Leckerle

Restaurant & Café



Das Bazi-Team ist umgezogen:

Künftig finden Sie Leckerle und Bazi Restaurant
beim **Windmill Resort Hotel**
an der Naklua Road.

Unser bisheriges Lokal in der
Soi 33 ist dauerhaft geschlossen.



**Wir freuen uns,
Sie verwöhnen zu dürfen!**

Geöffnet von 8.00–22.00 Uhr

f Leckerle Pattaya

033 001 755

leckerle.pattaya

www.bazi-leckerle-pattaya.com





URLAUB IN THAILAND: ELEFANTEN HAUTNAH ERLEBEN



Elephant Special Tours hat es sich unter Leitung des Elefantenexperten Bodo Jens Förster und seines Sohnes Roger Förster zur Aufgabe gemacht, Elefanten ein gutes Leben zu bieten, das sich an den natürlichen Bedürfnissen der Tiere orientiert. Gleichzeitig erleben Sie als Gast die majestätische Ruhe der Tiere, indem hautnah und intensiver Kontakt beim gegenseitigen Kennenlernen ermöglicht wird.

**ERLEBEN SIE EINMALIGE BEGEGNUNGEN
MIT ELEFANTEN IM NORDEN THAILANDS.**

EINMALIG – ERLEBNISREICH – ENTSPANNT
EXKLUSIV – ERINNERUNGSWÜRDIG – ELEMENTAR

**SPÜREN SIE IHREN ELEFANTEN MIT ALLEN SINNEN
UND KOMMEN SIE DEN TIEREN SO NAH WIE NIE ZUVOR!**

SINNHAFT – SPEZIELL – SENSATIONELL
SCHÖN – SPÜRBAR – SAGENHAFT

**THAILANDS FASZINIERENDE WELT
DER ELEFANTEN HAUTNAH ERLEBEN!**

TUCHFÜHLUNG – TRAUMHAFT – TOLL
TIEFGREIFEND – TIERISCH



Ein Leben für die Elefanten – Wie ich mir in Thailand meinen Traum erfüllte: Tauchen Sie in die spannende Lebensgeschichte von Bodo Förster ein und begeben Sie sich auf eine Reise vom ostdeutschen Tierpark in Berlin hin zum eigenen Elefantenprojekt in den Bergen Nordthailands.



info@elephant-tours.de



Thailand +66 (0)86 193 0377



Deutschland: +49 (0)2284 097 1958



ElephantSpecialTours



ELEPHANT SPECIAL TOURS

Mae Sapok 58/1 Moo 5, T. Mae Win,
A. Mae Wang, Chiang Mai, Thailand

WWW.ELEPHANT-TOURS.DE

Sunshine International "Ruhestand in Thailand"

Luxus-
Wohnungen ab
€ 113.000

Freier
Zugang zur
Executive
Lounge

Sky Bar &
Restaurant

Kostenloser
Shuttle in die
Stadt und zu
den Stränden

Hua Hin

Thailand

Wohnungen ab
€ 60 pro Nacht

Medizinisches
Personal
24 Stunden
vor Ort

Niedrigere
Lebenshaltungskosten

Laden Sie jetzt
unsere
unverbindliche
Broschüre herunter

Luxus-Pool-Villen und -Wohnungen zur Miete und zum Verkauf



www.sunshine-residences.com



+66 638 897 775



offices@sunshine-residences.com

„Love Bali“

Trauminsel kassiert Touristensteuer

DENPASAR: Für den Start ihrer seit Monaten diskutierten Touristensteuer haben die Behörden auf Bali einen günstigen Zeitpunkt ausgewählt. Der Februar gehört noch zur Regenzeit, es ist Nebensaison. Fast täglich prasseln heftige Tropenschauer vom Himmel. Auch wenn danach meist wieder die Sonne strahlt, ist die indonesische Urlaubsinsel mit ihren berühmten Tempeln und Reisterrassen doch weit weniger überfüllt als in der Hauptsaison im Juli oder August.

Das gilt auch für den Flughafen I Gusti Ngurah Rai. Hier werden ab sofort für jeden bei der Einreise 150.000 Rupien fällig – umgerechnet etwa 9 Euro. An den Visa-Schaltern herrscht viel weniger Gedränge als in der Trockenzeit – ein idealer Moment, um zu testen, ob die neue Steuer die Wartezeiten verlängert und so manchem schon vor Urlaubsbeginn die Stimmung vermiest. Der romantische Valentinstag als Starttermin – Zufall oder Kalkül? Das ließen die Verantwortlichen offen.

Das Geld will die Regierung nach eigenen Angaben in den Schutz der großartigen Natur und Kultur der „Insel der Götter“ sowie in nachhaltigen Tourismus und Serviceleistungen investieren. Bali ist die einzige hinduistisch geprägte Insel im muslimischen Indonesien und berühmt für seine einmaligen Traditionen und Rituale. Rund 70 Prozent der Gelder sollen aber – zumindest anfangs – in die Bewältigung des Abfallproblems fließen. Denn das ist gewaltig.

Die vom Monsun beeinflusste Strömung treibt am berühmten Surferstrand von Kuta derzeit wieder Berge von Müll ans Ufer. Jeden Tag sammeln Helfer tonnenweise Flaschen, Becher und Verpackungen ein, die mit Lastwagen abtransportiert werden. Aber am nächsten Morgen türmt sich schon wieder der



Ubud: Touristen baden in einem Pool mit Blick auf die berühmten Reisterrassen von Tegallalang.

Unrat. Sonnenbaden im Plastikmüll – so mancher Tourist schaut ziemlich konsterniert auf das eklige Szenario. Traumurlaub sieht anders aus. Und Kuta ist kein Einzelfall. „Auch weniger bekannte Attraktionen wie Wasserfälle im Dschungel sind oft total vermüllt“, sagt der Taxifahrer Ketut Oka.

Mit Gebühr gegen das Müllproblem

Hinzu kommen ständig verstopfte Straßen. Bali hat kaum öffentliche Verkehrsmittel – dafür aber Unmengen an Autos und Motorrollern. Nicht nur die Einheimischen, sondern auch unzählige Touristen düsen mit knatternden Zweirädern durch weltbekannte Orte wie Canggu, Sanur oder Seminyak. Wenn es regnet, herrscht oft totaler Stillstand.

Eine Kanadierin, die auf der Insel lebt, berichtet genervt von stundenlangen Staus auf der Strecke von Uluwatu im Süden nach Ubud im Zentrum, einem Hotspot der Yoga-Community. Endlose Autoschlangen, Hupen und Abgase – der Kontrast zur Zen-Atmosphäre in den idyllischen Reisfeldern und Wellness-Zentren könnte kaum stärker sein. Schon länger plant die Regierung ein Bahnsystem, das zumindest den Flughafen mit Kuta und anderen südlichen Ferienorten verbinden soll.

Obwohl balinesische und auch internationale Medien seit Monaten über die „Tour-

ism Tax“ berichten, haben viele auf der Insel bislang noch nichts davon mitbekommen. Die meisten zucken auf Nachfrage mit den Schultern, und selbst Mitarbeiter der Reisebranche reagieren überrascht. „Das wusste ich gar nicht“, sagt Laksmi, die in Ubud an der Rezeption eines Hotels arbeitet. Sie bezweifelt aber, dass die zusätzlichen Gelder viel an der Situation ändern werden.

„Es gibt schlichtweg zu viele Menschen auf Bali, und gerade die Balinesen selbst werfen ihren Müll zumeist einfach in die Landschaft – das ist schon fast Teil der Kultur“, erzählt sie. „Bali ist eben nicht Singapur, und so sauber wird es hier auch nie werden.“ Zudem habe fast jede Familie „mindestens zwei Autos und drei Motorräder“. Das Verkehrsproblem sei auch mit Geld kaum in den Griff zu bekommen.

Auch für Kaela aus Australien, die in Ubud an einem Yoga-Training teilnimmt, ist die Touristensteuer eine Neuigkeit. „Aber 150.000 Rupien sind doch wirklich eine geringe Summe, wenn wir damit helfen können, die Probleme zu lösen, die ja größtenteils von uns Touristen mitverursacht werden“, sagt sie. „Da bin ich gerne dabei.“

Teurer Urlaub für Familien

Für Alleinreisende mag die Gebühr klein wirken, für Familien geht sie aber ins Geld: Denn

der Betrag muss zusätzlich zu den 500.000 Rupien (30 Euro) für ein 30-Tage-Visum berappt werden. Die Touristensteuer gilt ausnahmslos für jeden, auch für Kinder. Wer einen Abstecher auf Nachbarinseln wie die Gili Islands, Lombok oder Java macht, muss bei der Rückreise nach Bali erneut blechen. Für Kurztrips nach Nusa Penida, Nusa Lembongan oder Nusa Ceningan gilt dies hingegen nicht, da diese drei Inselchen zur Provinz Bali gehören.

Zum Vergleich: In anderen südostasiatischen Urlaubsländern wie Thailand, Malaysia oder Vietnam ist die Einreise etwa für deutsche Staatsangehörige kostenlos. Dass Indonesien zudem auch noch die Vergnügungssteuer deutlich erhöhen will – wodurch die Preise in Bars, Nachtclubs und Spas auch auf Bali erheblich steigen dürften – bereitet vielen in der Branche zusätzlich Kopfzerbrechen.

Etwa 18.000 Feriengäste kommen im Durchschnitt pro Tag auf Bali an. Dank der Touristensteuer nehmen die Behörden damit jährlich etwa 60 Millionen Euro zusätzlich ein. In welche Projekte diese im Detail fließen sollen, ließ Provinzgouverneur Sang Made Mahendra Jaya bislang offen. „Für ausländische Touristen ist es aber wichtig zu wissen, dass ihr Geld für den Kulturerhalt und die Abfallentsorgung verwendet wird“, erklärte er.

Um die Wartezeiten am Flughafen so gering wie möglich zu halten, wird Urlaubern geraten, die Steuer bereits im Vorfeld über die Webseite Love Bali (lovebali.baliprov.go.id/) oder die Love Bali App zu bezahlen. Wer lieber bei der Einreise zahlen möchte, kann dies aber per Kreditkarte tun. „Ich kann nur hoffen, dass die ‚Tourism Tax‘ Bali helfen wird“, sagt der Brasilianer Marcel, der seit vier Jahren auf der Insel lebt. Aber in seiner Stimme schwingt Skepsis mit.

Carola Frentzen, dpa

Nun reifen die Erdnussbutter-Früchte

Preiszerfall bei den Bananen, Chinesische Oliven und ein wendiger Hibiskus

Kleine knallrote Früchte hängen nun an den Büschen, und sie sind essbar. Ihr eher süßliches Fruchtfleisch schmeckt aber auch den Ameisen und Vögeln. Deshalb muss sich sputen, wer sie verspeisen will.

Bunchosia argentea, auch als „Erdnussbutter-Busch“ bekannt, ist ein anspruchsloses Gewächs. Fast das Einzige, worauf man hierzulande achten muss, ist ein sonniger Standort. Dann produziert dieser Busch, der ursprünglich aus Südamerika stammt, bald einmal kleine, filigrane, gelbe Blüten und etwa zwei Monate später die zunächst orangen Früchte. In diesem Stadium sind sie noch nicht essbar, aber nach ein paar Tagen verfärben sie sich, werden knallrot und weich. Jetzt aber subito zuschlagen und mampfen, denn Ameisen und Vögel haben auch großes Interesse an den süßlichen Früchten, die nach Erdnussbutter schmecken, was den Namen erklärt. Übrigens kann die dünne Fruchthaut offenbar mitgegessen werden, wie mir Zuschauer meines jüngsten Videoclips, den ich zu diesem Thema gemacht habe (tinyurl.com/657e5wsf) glaubwürdig berichten.

Dr. Frankenstein als Bananen-Pate...

Während Covid sind verschieden Pflanzenpreise gera-



Gelbe, feine Blüten wachsen hier heran.



Wenn die Früchte außen knallrot werden, sind sie reif für den ganz raschen Verzehr.

Fotos: hf

dezu explodiert, vor allem wenn ihre Blätter ungewöhnlich eingefärbt waren. Das trifft auch auf Bananen zu. Doch der Wind hat inzwischen gedreht. So konnte ich unlängst – nach nur leichtem Handeln – auf dem Pflanzenmarkt in Nord-Pattaya zwei rötlich eingefärbte Exemplare für total 500 Baht kaufen. Sie dürften – genau wie die 50 Exemplare, die ich vor drei Monaten übers Internet erworben habe – aus vegetativer Vermehrung stammen. Dabei stand gewissermaßen Dr. Frankenstein Pate.

Es geht dabei wie folgt zu und her: Ein Fachmann entnimmt ein kleines, aber geeignetes Pflanzenstück und gibt es in eine Nährlösung. Dort

bildet es Wurzeln und entwickelt sich zu einer eigenständigen Pflanze, einem Clone, genetisch identisch, also genau wie die Mutterpflanze. Bei Bananen funktioniert die Sache offenbar besonders einfach, und das hat zum eminenten Preiszerfall offensichtlich beigetragen.

Regen begünstigt Chinesische Oliven

Es hat in den letzten Tagen öfters geregnet, was für diese Jahreszeit eher ungewöhnlich ist. Vielleicht – die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt – können wir dieses Jahr die brütend heiße Zeit glatt überspringen? (Ich rechne nicht wirklich ernsthaft damit...)

Hans Fritsch, Jahrgang 1957, ist ehemaliger Journalist und Buchautor, er lebt seit 1991 in Thailand. Mehrere Monate des Jahres reist er in der Welt herum, den Rest verbringt der Hobbygärtner in Pattaya und Nong Khai. Falls Sie Fragen und Anregungen an unseren Gartenkolumnisten haben, oder seinen Garten mal anschauen möchten, schicken Sie ihm eine Mail: hansfritsch1957@gmail.com Für unterhaltsame und interessante Gartengeschichten in Bild und Ton besuchen Sie Hans Fritschis YouTube-Kanal (<https://bit.ly/39qR5j1>) – Teilen, Liken & Abonnieren erwünscht!

Regen tut nicht nur den Bananen gut, sondern auch unseren Chinesischen Oliven.

Diese Pflanzen, Canarium album heißen sie wissenschaftlich, sind nicht mit den Europäischen Oliven verwandt, und die großen weißen Blüten sehen dementsprechend völlig anders aus, aber die Früchte gleichen rein äußerlich unseren Oliven. Werden sie in Salz eingelegt, schmecken sie auch ungefähr wie die Oliven aus Europa. Und zum Kochen sind sie auch durchaus verwendbar, liefern Salz und binden Saucen. Aber zum Knabbern oder um daraus Öl zu gewinnen, sind sie gänzlich ungeeignet.

Diese Chinesischen Oliven haben gegenüber den europäischen Oliven in Thailand aber einen großen Vorteil: Sie wachsen hier tatsächlich, können auch vom Laien problemlos angebaut werden und sind im tropischen Garten doch auch ein Blickfang. Welcher Besucher hat schon je in seinem Leben Chinesische Oliven gesehen?

Ein weiterer Blickfang im Garten ist immer der Hibiskus mutabilis, der sich verändernde Hibiskus. Sind die Blüten am Morgen noch schneeweiß, haben sie sich am Mittag rosa eingefärbt und am Abend sind sie dann rot.

Ein absolutes „Wunder“!



Diese Blüte verändert ihre Farbe am Tag.



Linkes Bild: Botschafter Pedro Zwahlen (3. v. l.) mit Schweizer und thailändischer Prominenz: Dr. Darin Phantusak (l.), Co-Besitzerin und Co-Chairman der Tiffanys Group Pattaya (Tiffanys Show, La Ferme und La Baguette Restaurants, Woodland Hotel u.a.), Pikulkaew Krairuek, Präsidentin der „Swiss Alumni Association of Thailand“ und Senatorin (2. v. l.) und Pierre Rothschild (r.), Publizist mit Wohnsitz in Pattaya. Rechtes Bild: Die Teilnehmer erfreuten sich an authentischen Schweizer Spezialitäten und einer festlichen Atmosphäre. *Fotos: Rothschild*

„La Foire Suisse“ 2024 für den guten Zweck Thailands Elite pflegt eine enge Verbundenheit mit der Schweiz

Bangkoks politische und wirtschaftliche Elite traf sich am 3. März 2024 zur „La Foire Suisse 2024“.

Bei der eintägigen Veranstaltung wurden Stipendiengelder für benachteiligte Studierende

in abgelegenen Gebieten gesammelt. Viele beteiligten sich am Lebensmittel- und Warenverkauf verschiedener Anbieter oder an einer Tombola. Die Gäste waren vorwiegend Thais, die in der Schweiz in Privatschulen gingen oder

geschäftlich mit der Schweiz verbunden sind.

Die Schweiz ehrte den Anlass mit der Anwesenheit von Pedro Zwahlen, dem Schweizer Botschafter in Thailand, auch für Kambodscha und Laos. Er –

wie alle Gäste – erfreuten sich an Raclette, einem tollen St. Galler Schüblig und Kartoffelsalat wie in der Schweizer Heimat.

Der Anlass zeigte einmal mehr die Verbundenheit der Thai-Elite mit der Schweiz.



Asia Pacific Group
Insurance Broker International Co., Ltd.

Ihre Versicherungsberater mit über 30-jähriger Erfahrung in Thailand

Beispiel 1: Alter 63 Jahre, unbegrenzte Versicherungssumme, stationär und ambulant, freie Krankenhauswahl, 500 € pro Jahr (S.B.), Prämie 287 €/mtl.

Beispiel 2: Alter 68 Jahre, internationale Krankenversicherung, Deckungssumme jährlich 1.000.000 € (nur stationär), jährlich 500 € Selbstbeteiligung, Prämie 2556 € pro Jahr.

Anwartschaft

Ihre Auslandskrankenversicherung für die Zukunft mit Ihrem Gesundheitsstatus von heute.

Verbrauchergerechte Krankenversicherungen:

- Krankenversicherungsschutz für jedes Alter, Einschluss von Vorerkrankungen möglich, mit und ohne Selbstbeteiligung.
- Krankenversicherung für Ihre(n) Thai-Partner(in).
- Freie Arzt- und Krankenhauswahl, Kostenübernahmegarantie.
- Familien- und Gruppenversicherungen.

Weiter beraten wir Sie bei Sachversicherungen:

- **Autoversicherung**
- **Condo und Gebäudeversicherung**
- **Hausratversicherung**
- **Firmenversicherung**
- **Unfallversicherung**
- **Motorradversicherung**
- **Lebensversicherung**
- **Bootsversicherung**

Pattaya-Beach-Condo (1. Stock, über dem Berliner Bistro)
482 Moo 10, Beach-Road, Soi 13, 20150 Pattaya-City



Tel.: (+66) 33-641-520, Mobil: (+66) 929-460-544, E-Mail: info@apg-thailand.de, www.apg-thailand.de



TAGESANGEBOTE IM BISTRO & LIEFERUNG

MO.: BURGER-TAG **DO.: PIZZA-TAG**
DI.: PASTA-TAG **FR.: FISCH-TAG**
MI.: DEUTSCHER TAG

Speisekarte:



Bistro & Expat Shop
Catering- & Partyservice
 Hausgemachte Fertiggerichte zum Aufwärmen
 Expat-Shop mit hausgemachten Fleischwaren,
 eingelegten Gurken, deutschen Bieren, Weinen u.v.m.!
 Thailandweite Lieferung / In Pattaya Lieferung via BOLT



094 761 4828 (DE/EN) , 098 093 9305 (TH) , Mo.-Fr. von 10.00–19.00 Uhr

 **Ready 2 Eat**


Unser täglich Brot...

Wo auf der Welt gibt es so viele Brotsorten wie in Deutschland? Bei meinem Bäcker sind es 12 verschiedene Sorten, dazu Toastbrot, Brötchen, Baguette und Pumpernickel, im Supermarkt sind es noch mehr, mit Früchten, mit Nüssen und was weiß ich. Deshalb frage ich einfach mal frech: „Und nichts mit Knoblauch? Wieso nicht? Dann nehmen Sie es als Anregung.“

Unser täglich Brot in Thailand ist der Reis, den gibt es ebenfalls in verschiedenen Sorten, oftmals auch zubereitet mit Knoblauch, Chili oder Curry und anderen Kräutern und Gewürzen.

Manchmal, wenn mir im Restaurant das Essen serviert wird, denke ich: Gut, dass ich nicht gesehen habe, wie es zubereitet worden ist. Das liegt daran, dass ich vor einiger Zeit zufällig durch das Fenster in der Küchentür einer Gaststätte beobachtet hatte, wie ein Kellner auf die Speisen spuckte, die er anschließend einem jungen schwarzhäutigen Paar aufstichtete, das nicht ahnte, was Rassismus im Kopf eines Kellners anrichten kann. Offensichtlich schmeckte den beiden das Essen trotzdem. Mir aber war der Appetit vergangen, und auch dem Herrn Ober dürfte seine Lust am Spucken wohl vergangen sein. Ihm wurde fristlos gekündigt, weil der Chef des Restaurants, dem ich berichtete, was ich gesehen hatte, zugab, dass dies bereits der zweite Fall war, der ihm zu Ohren kam. Beim ersten Mal hatte er es bei einer Verwarnung belassen, da es schwierig sei, Servicepersonal zu finden. Aber diesmal griff er durch. Übrigens, es handelte sich um ein Lokal in Deutschland.

Genug dieser Schweinerei, die hoffentlich ein Ausnahmefall war und bleibt.

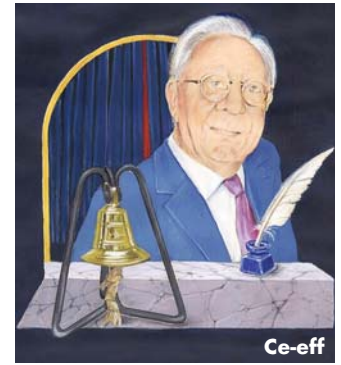
Es geht ums Essen, und das Wichtigste dabei sind die Inhaltsstoffe. Ein Freund, der mich kürzlich eingeladen hatte, behauptete, in diesem Restau-

rant sei alles Bio. „Da lachen ja die Hühner“, sagte ich, „ohne Chemie geht heute gar nichts mehr. Was uns besonders gut schmeckt und süchtig macht, das sind die künstlichen Aromazusätze.“

Oft genug habe ich im deutschen Fernsehen die Sendungen von und mit Sebastian Lege gesehen, der die Tricks der Nahrungsmittelindustrie aufdeckt. Vanille-Eiscreme? Dafür braucht man schon lange keine natürliche Vanille mehr. Schokolade ohne Kakao? Kein Problem. Eine Aromaprise, Farbstoff und Verdickungsmittel genügen. Wenn ich diese Aufklärungssendungen sehe, möchte ich am liebsten in den Hungerstreik treten. Aber das würde ja nichts verändern.

Schon seit längerer Zeit stellen Chemiker nicht nur Werkstoffe aus Naturstoffen her, sondern auch Lebensmittel. Wissenschaftler sehen in der Chemie das wichtigste Hilfsmittel für eine goldene

Zukunft. Pflanzen bilden dafür ein unerschöpfliches Reservoir. Aus Flachs lässt sich beispielsweise eine eiweißreiche Nahrung herstellen. Sogar aus der Sonne: „Solare Chemie“. Was ist das? Sonnenenergie in Verbindung mit Luft, Wasser und den darin enthaltenen Mineralien generieren Solein, einen Brei, der mit Aromen angereichert ein Mehl ergibt, aus dem man leckere Pfannkuchen backen kann. Damit ließe sich in Zukunft der Hunger in der 3. Welt stillen. Aus dem Bakterienmehl lassen sich mit leichten Manipulationen auch Proteine erzeugen, aus denen sich Fleisch, Milch oder Eier zaubern lassen. Mit zugesetzten Omega-3-Fetten könnte man damit auch künstlichen Fisch zusammenbasteln, und das schädliche Palmöl kann durch die Produktion von in vielen Fetten enthaltener Laurinsäure ersetzt werden. Das alles habe ich durch die Sendungen des Herrn Lege gelernt. Aber vieles davon ist noch Zukunftsmusik.



Um nicht von der Nahrung aus Großlaboren abhängig zu werden, fördert die EU seit Jahren mit viel Geld die Landwirtschaft. Die beiden umsatzstärksten Branchen – die Fleisch- und die Milcherzeugung – haben den größten Anteil an der Entwicklung von zerstörerischen Umweltschäden. Die Nahrungsmittel-Industrie gehört in Deutschland mit 556.000 Beschäftigten in 6.000 Betrieben zu den größten Wirtschaftszweigen. Gleichzeitig ist sie für 20 bis 30 Prozent der Umweltverschmutzungen verantwortlich. Das umfasst die Herstellung der Grundnahrungsmittel in der Landwirtschaft sowie den Transport und die Weiterverarbeitung. Dabei werden Böden oder Grundwasser versaut und die Ozonschicht zerstört.

Aber die Menschheit wächst. Wir brauchen immer mehr Wasser und Nahrung. Die chemische Industrie arbeitet mit Hochdruck an neuen Entwicklungen, wobei Algen, Seetang und Flechten eine große Rolle spielen. Pläne gibt es genug. Die Frage ist, ob die Bevölkerung künstliche Nahrung in immer größeren Mengen akzeptieren wird. Die Thais sind, wie ich immer und überall beobachte, ganz versessen auf geröstete Insekten – klar, alles Bio.

Trotzdem ist zu befürchten, dass wir bald nicht mehr unterscheiden können zwischen natürlicher und künstlicher Nahrung. Aber der Mensch ist ein Gewohnheitstier. Immer häufiger höre ich den Satz:

„Ich will gar nicht wissen, was in meinem Essen steckt.

Hauptsache es schmeckt.“

(ce-eff)



Asia Pro Global Consulting
INSURANCE SINCE 1992

Unabhängige Versicherungsberatung

Krankenversicherungen mit Aufnahme ohne Höchstalter. Über 20 Gesellschaften zur Auswahl. Alle mit freier Krankenhaus- und Arztwahl, Direktabrechnung mit dem Krankenhaus und lebenslanger Erneuerungsgarantie. Alle Unterlagen in deutscher Sprache. Fordern Sie Ihr Angebot unverbindlich an.

 1.000.000 € Deckungssumme im Krankenhaus nur 223,00 € Monatsbeitrag für einen 65-Jährigen.  5-Jahres-Krankenversicherung mit unbegrenzter Deckungssumme, stationär, ambulant und Zahnbehandlung nur 105,00 € Monatsbeitrag. Endalter 67 Jahre.  Ab 6 Personen Gruppentarife möglich ohne Höchstalter und vereinfachte Gesundheitsprüfung  Unfallversicherungen bis zum 75 Lebensjahr ab 4500 THB jährlich  Reiseversicherungen inkl. Schengen-Visa, Haftpflichtversicherungen, Lebensversicherungen, Gebäude- und Hausratversicherungen, KFZ -Motorrad, Boots- und Golfversicherungen, Firmenversicherungen. 	       
---	---

Wir beraten sie thailandweit in Deutsch, Englisch und Thai.

DR. WALTER

info@expat-thailand.de
www.expat-thailand.de
Telefon: 080 632 2592 | Thai: 084 349 0781
Porchland 2 Condominium, 599/36 Moo 12, 20150 Jomtien-Pattaya

IMMO-AN-VERKAUF

Villa mit Pool von Privat: Grundstück ca. 1.020 qm, Wohnraum inkl. überdeckter Sala ca. 150 qm. 2 Schlafzimmer mit je einem Badezimmer, Küche/ Wohnraum, Einbauschränke, Garage, Pool, separates Studio. Garten mit Sprinkleranlage. Lage: Ca. 20 Autominuten südöstlich von Pattaya, ruhige Gegend, Resort nahe Wat Yansangwararam, Huay Yai. VB-Kaufpreis unter 10 mio. Baht, inkl. 50 Jahre Leasing! Weitere Infos im **Online-Kleinanzeigenmarkt DER FARANG** (www.der-farang.com/de/classifieds), **Kleinanzeige-ID: 14197.**

Neue luxuriöse Poolvilla in Pattaya: Diese neue luxuriöse Poolvilla befindet sich etwa 8 km vom Jomtien Beach entfernt in einer Villengegend am Chaknork-See, abseits des Trubels der Stadt und in einer ruhigen Lage. Es gibt drei ausgezeichnete Restaurants und einen kleinen Laden, 7/11. Die Uferbebauung wurde von Nong Nooch Garden gestaltet und gepflegt, dem größten tropischen Garten von Pattaya. Grundstücksgröße: 800 qm. Überdachte Flächen: 360 qm. Wohnfläche: 215 qm. Absolute Privatsphäre dank Privatgrundstück, 2 m hoher Umfassungsmauer und Villengebiet. Preis: 15.500.000 Baht. Kontakt Tel.: 086-150.7293. Weitere Infos im **Online-Kleinanzeigenmarkt DER FARANG** (www.der-farang.com/de/classifieds), **Kleinanzeige-ID: 13997.**

T. E. Consulting - Construction Co., Ltd.

Schweizer Planer und Bauleiter für Neubau, Renovierung und Expertisen

Generalunternehmer, eigene Rohbau-, Installations-, Innenausbau-Truppe
Neu-/Umbauten Häuser, Pool- und Gartenanlagen, Condominium-Umbauten.

Vermittlung exklusiver Occasions-Liegenschaften mit Qualitäts-Garantie.
Die Objekte wurden von uns selbst erbaut/renoviert, respektive eingehend geprüft.

Grundstück in unserer unmittelbaren Nachbarschaft, 1.170 m², VP 4.400.000 Baht
Gegend Siam Country Club/ Horseshoe Point, Planung und Hausbau durch uns erwünscht.
City-Wasser/ Sodbrunnen/ 3Ph-Strom, öffentl. Zufahrt betoniert, 50 Meter Wegerecht.

Direktkontakt: 081 377 2075, 099 090 3288 (D, E, TH), E-Mail: theo@tecc.co.th

KLEINANZEIGEN

Eine Kleinanzeige kostet 10 THB/ Wort zzgl. 7% VAT pro Ausgabe. Optional: Bild + 100 THB, Box + 100 THB. Wir behalten uns vor, Angebote abzulehnen und Texte sinngemäß zu korrigieren. DER FARANG lehnt jede Verantwortung über Gut und Glauben einer Kleinanzeige ab. Eine Gratis-Druckausgabe mit Ihrer Kleinanzeige (ab einem Wert von 300 THB/ Ausgabe) kann im Medienhaus kostenlos bezogen werden. **Annahmeschluss für die nächste Ausgabe ist am Samstag, 23. März,** E-Mail an: info@der-farang.com.

IMMO-VERMIETUNGEN

Von Privat zu vermieten Garden Villa 3, Soi 12 Naklua Road. Reihenbungalow, 2 Schlafz., 2 Badez., Wohn-/Esszi., Einbauküche, kleiner Vorgarten, 3 Aircons, Telefon u. Kabel TV-Anschl. vorhanden. Tel.: 089-895.1105 oder 081-781.6987.

Neu zu vermieten: 60-qm-Apartment, jetzt reservieren! Ab 1 April 2024 wegen Krankheit, voll möbliert, großer Pool usw., Jomtien Beach. Langzeitmieter bevorzugt. Mobile 084-723.4122.

GESCHÄFTE

SCHÖNE BAR IN OST-PATTAYA, 4 Schlafzimmer, 4 Badezimmer, Terrasse, meistbietend zu verkaufen. Tel.: 087-126.5213.

Dienstleistungen



Deutsche Krankenversicherungen in Thailand, 133 Euro mtl. im Jahresvertrag, oder 160 Euro lebenslanger Vertrag, für Langzeit Visa. Tel.: 085-276.4458 (TH) oder +49-172-3079777 (D) joachimroehl@web.de und www.nataliasversicherung.de.

Ein Platz im Pflegezentrum in der Nähe von Rayong ist frei! Ideal für weibliche Person mit Demenz, für 24-Stunden-Betreuung mit diplomierter Krankenschwester. Wunderschöne Einrichtung, ruhige Umgebung mit großem

Park, hervorragend gepflegt. Kontakt: 099-218.4918 (TH) oder 081-143.0499 (DE). Weitere Infos im **Online-Kleinanzeigenmarkt DER FARANG** (www.der-farang.com/de/classifieds), **Kleinanzeige-ID: 14254.**

Farang-Taxi-Service, überallhin in Thailand, ab Pattaya-City oder Bangkok. Privatchauffeur Mr. Suvit, angemessener und sicherer Fahrstil, faire Preise, Tel.: 081-375.4179, farangtaxi@hotmail.com.

STELLENMARKT

Elephant Special Tours sucht Kundenbetreuer/in! Für die Betreuung von unseren Gästen sucht Elephant Special Tours einen/ eine Tourbetreuer/ in im Alter zwischen 25 und 45 Jahren. Geboten

werden Arbeitserlaubnis, Versicherung, Zwei-Jahresvertrag. Gefordert werden freundliches, gepflegtes Auftreten, deutschsprachig, Englisch als Zweitsprache erwünscht. Bitte aussagekräftige Bewerbungsunterlagen an Elephant Special Tours. Kontakt, E-Mail: info@elephant-tours.de. Infos: www.elephant-tours.de.

German Thai Group sucht Mitarbeiter/in! Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir thailändische Mitarbeiter/innen: 1. IT-Sachbearbeiter mit Kenntnissen in MS Office, Webdesign und Datenbanken. 2. Immobilien- und Versicherungs-sacharbeiter/in/ Verkäufer/in. Bitte bewerben Sie sich mit Ihren Bewerbungsunterlagen und Gehaltsvorstellung per E-Mail info@german-thai.com. Infos: www.german-thai.com.

PLANUNG & BERATUNG
WOHNUNGSBAU &
GEWERBEBAU
SEIT 1995

WWW.O-I-A.COM

Begegnungszentrum Pattaya

- Abwechslungsreiche Wochenprogramme, wir bauen Brücken zueinander.
- Ruhestand und Langzeiturlaub anders erleben.
- Wir bieten Beratung, Bildung, Entspannung.
- Sich treffen im Café bei leckeren Speisen und Getränken zu moderaten Preisen.



Naklua Rd. (zw. Soi 11 und 13, am 7-Eleven rechts), Di. bis So. von 11 bis 19 Uhr.

www.bzpattaya.com

Neue Kurstermine: Start A1-Deutsch jeweils Mo.-Fr.

A1-Kurs 01.04.2024 12.00-14.00 Uhr
A1-Kurs 06.05.2024 09.30-11.30 Uhr

(Nur begrenzte Teilnehmerzahl! Anmeldungen sind ab sofort möglich!)



Alphabetisierungskurse
beginnen immer
2 Wochen vorher.

Aktion bis 30. Juni 2024

Bücher-Set, gratis dazu: Die Katastrophen-Planeten



Gratis



490 Baht

zzgl. Versandkosten, Versand nur innerhalb Thailand oder im FARANG Medienhaus, s. Seite 12.

"SCHENGENVISA"

- E-VISA BEANTRAGUNG AUS D-A-CH
- BANKKONTO (AUCH MIT TOURISTENVISUM)
- RENTNERVISUM
- THAI-FÜHRERSCHEIN
- UND MEHR...

FS CONSULTING Co., LTD.

IHR DEUTSCHER ANSPRECHPARTNER

STEFAN FABBRO
+66820013126



491 MOO 12, PHRATUMNAK SOI 4, PATTAYA
WEBSITE: WWW.FSCONSULTINGS.COM
E-MAIL: OFFICE@FSCONSULTINGS.COM



PATTAYA:

Pattaya Music Festiva Part 2

Programm Freitag, 15. März (Bühne am Jomtien Beach): **19.00 bis 20.00 Uhr:** Num Kala. **20.15 bis 21.15 Uhr:** Big Ass. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Taitosmith. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Youngohm. **Programm Samstag, 16. März** (Bühne am Jomtien Beach): **19.00 bis 20.00 Uhr:** YourMood. **20.15 bis 21.15 Uhr:** Paradox. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Cocktail. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Body-slam. Auskünfte erteilt das Pattaya **Contact Center 1337.**

Yolorun Pattaya 2024

Am **Sonntag, 17. März** fällt an der Fairtex Plaza an der North Pattaya Road (ggü. Terminal 21 Pattaya) um **05.00 Uhr** der Startschuss zum ersten Yolorun Pattaya. Die Läufer starten in zwei Kategorien: 5 km und 10 km. Yolo Run Thailand - You Only Live Once (YOLO) ist eine Bewegung, die ihr Rennen im eigenen Leben symbolisiert. Denn viele Menschen sind mit ihren eigenen Fehlern, Behinderungen und dem Blick der Welt auf sie selbst belastet. Der Yolo Run ermöglicht den Teilnehmern, diese Ketten zu sprengen. Mehr erfahren Sie unter yolorun.com/pattaya2024/eng.

11. Parade zum St. Patrick's Day

Die Stadt Pattaya veranstaltet am **Sonntag, 17. März** ihre 11. jährliche St. Patrick's Day Parade entlang der Pattaya Beach Road. Sie startet um **16.00 Uhr** an der Alcazar Cabaret Show an der Pattaya Second Road und führt dann über die Pattaya Beach Road. Die Veranstaltung soll nicht nur den Tourismus ankurbeln, sondern auch den Gemeinschaftsgeist stärken. Die Parade wird gemeinsam von der Stadt Pattaya und der Father Ray Foundation sowie mehreren Interessengruppen organisiert. Sie soll eine festliche Atmosphäre schaffen und

die lokale Gemeinschaft enger zusammenbringen. Neben der Parade selbst, dürfen sich die Besucher auf musikalische Darbietungen, kulturelle Beiträge und eine Tombola (20 Baht pro Los) mit attraktiven Preisen freuen. Der Erlös geht an das Waisenhaus der Father Ray Foundation. Zum Zeitpunkt der Drucklegung gab es keine Berichte über mögliche Straßensperrungen im Zusammenhang mit der Parade.

Pattaya Music Festival Part 3

Programm Freitag, 22. März (Bühne Lan-Pho-Park, Naklua): **19.00 bis 20.00 Uhr:** Zom Marie. **20.15 bis 21.15 Uhr:** The Parkinson. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Fiixd x 1Mill x 19Hunnid x Sunnybone. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Indigo. **Programm Samstag, 23. März** (Bühne Lan-Pho-Park, Naklua): **19.00 bis 20.00 Uhr:** Dept. **20.15 bis 21.15 Uhr:** No One Else. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Pop Pongkool. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Paper Planes. Auskünfte erteilt das Pattaya **Contact Center 1337.**

Happy Holi Festival of Colors

Am **Samstag, 23. März** wird die Beach Road auf der Höhe zur Pattaya-Klang-Abzweigung erneut Schauplatz des „Happy Holi Festival of Colors“ sein, das bereits zum zweiten Mal in Folge in der Touristenmetropole gefeiert wird. Tausende von Menschen aus Indien, verschiedenen Ländern und Thailand werden erwartet, um an den farnefrohen Festlichkeiten teilzunehmen. Organisiert von der Thai Indian Pattaya Business Association (TIPBA) und der Indian Community Pattaya Association (ICP) mit der Unterstützung der Stadt Pattaya und mehrerer Sponsoren, hat das Festival das Ziel, indische Traditionen zu feiern und den Tourismus zu fördern. Die Veranstaltung besteht aus zwei Hauptbereichen, die die Vielfalt und den Reichtum der indischen Kultur widerspiegeln:

In der hinduistischen religiösen Zone werden Rituale und Zeremonien durchgeführt, die die kulturelle Bedeutung von Holi betonen. Hier können die Besucher tiefer in die religiösen Aspekte des Festes eintauchen. In der Unterhaltungszone hingegen können die Teilnehmer mit organischen Farbspritzern spielen und gleichzeitig Live-Musik, Tanz sowie kostenlose indische Speisen und Getränke genießen. Die Atmosphäre verspricht lebhaft und festlich zu sein, ähnlich dem berühmten thailändischen Songkran-Festival. Die farnefrohen Pulver, die während des Holi-Festes verwendet werden, werden aus natürlichen Quellen gewonnen, darunter Pflanzen wie Ringelblumen, Rote Bete und Kurkuma. Diese lebendigen Farben symbolisieren die Ankunft des Frühlings und den Sieg des Guten über das Böse. Parallel zum Happy Holi Festival findet ein indisches Essensfestival statt, das drei Tage lang - **von Freitag, 22. März bis Sonntag, 24. März** - dauert. Das Happy Holi Festival of Colors und das Essensfestival bieten eine einzigartige Gelegenheit für Menschen verschiedener Kulturen, die Freude am Leben zu teilen.

Pattaya Music Festival Part 4

Programm, Freitag, 29. März. Bühne Pattaya Klang: **19.00 bis 20.00 Uhr:** Fellow Fellow. **20.15 bis 21.15 Uhr:** Safeplanet. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Instinct. **22.45 bis 23.45 Uhr:** The Toys. **Programm Samstag, 30. März.** Bühne 1, Pattaya Klang: **19.00 bis 20.00 Uhr:** Meyou. **20.15 bis 21.15 Uhr:** Purpeeck. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Joke So Cool. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Musketters. Bühne 2, Samae Beach, Koh Larn: **18.45 bis 19.45 Uhr:** Nu Reggae. **20.15 bis 21.15 Uhr:** Sprite, OG Bobby, Don Kids. **21.30 bis 22.30 Uhr:** Wanyai. **22.45 bis 23.45 Uhr:** Kwang Ab Normal. **23.45 bis 00.45 Uhr:** Chilee (Chin Chinawut x DJ Leo). Auskünfte erteilt das Pattaya **Contact Center 1337.**

Deutschsprachige Gottesdienste

• **PATTAYA:**

Die **Katholische Gemeinde St. Marien** (gemeinde-bangkok.com) veranstaltet am **Samstag, 16. März** und am **Ostermontag, 1. April** jeweils um **11.00 Uhr**, einen Gottesdienst mit Pater Andreas in der St. Nikolaus Church an der Sukhumvit Rd.

Die **Evangelische Gemeinde Pattaya** (egpattaya.com) veranstaltet am **Sonntag, 17. März** und am **Karfreitag, 29. März**, jeweils um **11.00 Uhr**, einen Gottesdienst mit **Peter Hirsekorn** im Begegnungszentrum Pattaya, Naklua Rd. (zw. Soi 11 & 13).

Die **Evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Thailand** (evangelisch-in-thailand.church) veranstaltet am **Samstag, 30. März** um **15.00 Uhr** einen Gottesdienst in der Norwegischen Kirche, Thappraya Rd. Soi 5, mit **Pastor Carsten Körber**.

• **BANGKOK:**

Pater Andreas von der **Katholischen Gemeinde St. Marien** veranstaltet **jeden Sonntag um 12.00 Uhr** einen Gottesdienst in der Salesian Sisters Foundation, 124 Sala Daeng Rd., Silom.

Die **Evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Thailand** veranstaltet im März **jeden Sonntag** um 11.00 einen Gottesdienst mit **Pfarrer Carsten Körber** im Evangelischen Gemeindehauses, 125/1 Soi Sitthi Prasat.

• **HUA HIN:**

Am **Karsamstag, 30. März** um **15.00 Uhr** veranstaltet **Pater Andreas** von der **Katholischen Gemeinde St. Marien** eine deutschsprachige Ostermesse in der St. Theresa Church, Ecke Phet Kasem Road / Hua Hin 88 Road.

Sunplay Paradise

by diVino Bangkok



Norditalienische Küche mit mediterranem Einfluss
Erlesene Weine und klimatisierte Umgebung
Täglich von 10.30–23.00 Uhr. Dienstag Ruhetag



- 17. März:** Sonntagsbrunch für 1.750 Baht ++
- 27. März–1. April:** Spezielles Ostermenü à la carte, mit saisonalen und traditionellen Gerichten



Reservierung ☎ 092 348 5199 ✉ robertobkkdivino@gmail.com 📱 paradisobangsaray

Sunplay Paradise @ Sunplay Pattaya-Bang Saray, No. 2, Moo 6 Soi Tessonan 12 Bang Saray, Sattahip, Chonburi 20250 www.paradisobangsaray.com

FOR YOU! TRAVEL

Der Reise-Spezialist in Thailand

Schengen-Visa für 10.000 Baht
inkl. Reise- und Krankenversicherung
(Kein Visa - Geld zurück!)



Wir sprechen Deutsch - Thai - Englisch



Reisen • Flug buchen/umbuchen • Taxidienst • Visumsverlängerung

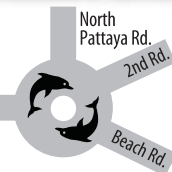
📍 **FOR YOU TRAVEL** 665 Moo 5
Windmill Plaza Unit 3 Pattaya Naklua Rd.
Naklua, Banglamung, Chonburi 20150 Thailand

☎ +66-(0)-33 640 760, +66-(0)-96-713-7877

🌐 www.foryou-travel.asia 📱 @SchengenVisaPattaya ✉ diego@foryou-travel.asia 📞 diegoherth

FOR YOU! TRAVEL
Der Reise-Spezialist in Thailand

Windmill Hotel
Pattaya - Naklua Rd.
Woodlands Hotel



Ristorante da Marco



Internationales Fine Dining
Schweizer und italienische Gerichte

Alle Speisen werden direkt
vor Ihren Augen zubereitet!

Di. bis So., 17-23 Uhr



marcoza65@gmail.com - www.da-marco.com - Reservierung: 082 2060 525



Thung Klom-Tan Man Soi 12, Pattaya

📍 12.8908269,100.9356241

Swiss Moving Service AG



**Direkte
Sammelcontainer
von der Schweiz nach
Thailand und von
Thailand in die Schweiz**

- **Versand von Umzugsgut von Haus zu Haus**
- **Versand von ganzen Containern und Teilladungen**

Tel.: +41 44 466 9000
Fax: +41 44 461 9010
www.swiss-moving-service.ch
info@swiss-moving-service.ch

Wiesenstrasse 39
8952 Schlieren/ Zürich
Schweiz

DR.OLIVIER CLINIC

Englisch - Deutsch - Französisch - Thai

Denken Sie an Fitness

Allgemeinmedizin
Anti-Aging
Nahrungs-
ergänzungsmittel
NAD+ Infusion



Myer's Vitamine +
Mineralien Infusion
Medizinisches Cannabis

www.dr-olivier-clinic.com
Geöffnet: Mo-Fr 9-14 Uhr

E-Mail: info@dr-olivier-clinic.com
Tel.: 038 303 331
086 827 6922
Line: drolivier



Werbung!



**Das nächste mal könnte
hier Ihre Anzeige stehen.**

+66 81 252 1842
www.der-farang.com

Pasha's Coffee Cocktail Lounge Marijuanas



Livemusik: Jeden Freitag, Samstag & Sonntag!

Chillen & Relaxen am Beach in **Pasha's Coffee Cocktail Lounge**
BBQ-Spieße, Pizza, Lahmacun & Döner von **Pasha's Kebab & Pizza**
Cocktails, Smoothies, Coffee-Art & Eiscreme in **Pasha's Eiscafé**




Pasha's World Pattaya // Tägl. von 11.00-01.00 Uhr geöffnet
Direkt vor der Mike Shopping Mall, 290/51 Pattaya Beach Road

GrabFood 093 260 0950 Pasha's World Pattaya

Thai League 1

Platz	Verein	Sp.	G	U	V	Diff.	Pkt.
1.	Buriram Utd. (M,P)	21	13	7	1	26	46
2.	Bangkok Utd.	20	12	6	2	21	42
3.	Port FC	21	12	5	4	25	41
4.	BG Pathum Utd.	21	10	7	4	17	37
5.	Ratchaburi FC	21	9	5	7	8	32
6.	Lamphun Warrior	20	8	4	8	1	28
7.	Muangthong Utd.	21	8	4	9	0	28
8.	Chiangrai Utd.	21	6	8	7	0	26
9.	Nakhonpathom (N)	21	6	8	7	-4	26
10.	Sukhothai FC	21	6	5	10	-15	23
11.	Chonburi FC	21	5	7	9	-6	22
12.	Uthai Thani (N)	21	5	7	9	-14	22
13.	Khon Kaen Utd.	21	4	9	8	-15	21
14.	Police Tero FC	21	5	5	11	-21	20
15.	PT Prachuap FC	21	4	7	10	-7	19
16.	Trat FC (N)	21	4	6	11	-16	18

M = Meister, **P** = Pokalsieger, **N** = Neuling
Platz 1-2 = Qualifikant für die AFC Champions League
Platz 3 = Qualifikant für die Play-Offs der AFC Champions League
Platz 14-16 = Absteiger

Ergebnisse 21. Spieltag
 PT Prachuap FC - Police Tero FC 2:0
 Chiangrai Utd. - Bangkok United 0:1
 BG Pathum United - Sukhothai FC 7:1
 Ratchaburi FC - Lamphun Warriors 2:0
 Port FC - Uthai Thani FC 3:3
 Nakhonpathom - Trat FC 2:1
 Chonburi FC - Buriram Utd. 1:1
 Muangthong Utd. - Khon Kaen Utd. 4:0

Ansetzungen 22. Spieltag
Samstag, 30. März 2024
 Uthai Thani FC - PT Prachuap (18.00)
 Lamphun Warriors - Port FC (18.30)
 Sukhothai FC - Ratchaburi FC (19.00)
 Trat FC - BG Pathum Utd. (20.00)

Sonntag, 31. März 2024
 Buriram Utd. - Chiangrai Utd. (17.30)
 Muangthong Utd. - Police Tero FC (18.00)
 Bangkok Utd. - Chonburi FC (18.30)
 Khon Kaen Utd. - Nakhonpathom (19.00)

Thai League 2

Platz	Verein	Sp.	G	U	V	Diff.	Pkt.
1.	Nongbua FC (A)	28	19	5	4	36	62
2.	Swat Cat	28	17	8	3	27	59
3.	Nakhonsi Utd. (A)	28	15	9	4	24	54
4.	Chiangmai FC	28	15	5	8	21	50
5.	Rayong FC	28	13	10	5	20	49
6.	Ayutthaya Utd.	28	11	9	8	8	42
7.	Pattaya Utd. (N)	28	11	9	8	6	42
8.	Lampang FC (A)	28	11	7	10	-1	40
9.	Chiangmai Utd.	28	9	11	8	6	38
10.	Suphanburi FC	28	10	5	13	-5	35
11.	Chanthaburi FC (N)	28	8	10	10	1	34
12.	Phrae Utd.	28	9	6	13	-9	33
13.	Samut Prakan C.	28	8	8	12	-10	32
14.	Kanchanaburi FC (N)	28	8	7	13	-9	31
15.	Chainat FC	28	8	7	13	-11	31
16.	Kasetsart FC	28	6	3	19	-41	21
17.	Customs Utd.	28	3	9	16	-30	18
18.	Krabi FC	28	2	10	16	-33	16

A = Absteiger, **N** = Neuling
Platz 1-2 = Aufsteiger
Platz 3-6 = Play-Offs-Teilnehmer
 3. Aufstiegsplatz
Platz 16-18 = Absteiger

Ergebnisse 28. Spieltag
 Customs Utd. - Swat Cat 1:3
 Chanthaburi FC - Lampang FC 1:1
 Suphanburi FC - Chiangmai FC 1:2
 Kasetsart FC - Samut Prakan C. 3:1
 Kanchanaburi FC - Rayong FC 0:2
 Ayutthaya Utd. - Krabi FC 2:1



Kickboxen: Lukjaoporontom unumstritten

Phetjeeja Lukjaoporontom ist seit Samstag, 9. März 2024 unumstrittene ONE-Kickbox-Weltmeisterin im Atomgewicht (bis 46,3 Kilogramm). Die 22-jährige aus Sisaket musste im Vereinigungskampf gegen die 16 Jahre ältere amerikanische Kickbox-Ikone Janet Todd an ihre Leistungsgrenze gehen, um einen einstimmigen Sieg nach Punkten einzufahren. In der fünften und letzten

Runde brachte die Thailänderin ihre Kontrahentin durch einen Lowkick auf den Ringboden. Der Hauptkampf im Lumpinee Boxing Stadium in Bangkok war für die Amerikanerin gleichzeitig der letzte Fight in ihrer langen Laufbahn. Todd hielt nach dem Kampf eine emotionale Ansprache an das Publikum, während sie ihre 52 Kämpfe umfassende Profikarriere beendete.

Phrae Utd. - Nakhonsi Utd. 1:2
 Nongbua FC - Chainat FC 3:2
 Chiangmai Utd. - Pattaya United 2:0
Ansetzungen 29. Spieltag
Samstag, 16. März 2024
 Rayong FC - Chanthaburi FC (17.30)
 Suphanburi FC - Pattaya Utd. (18.00)
 Chiangmai FC - Kanchanaburi FC (18.00)
 Lampang FC - Chainat FC (18.30)
 Nakhonsi Utd. - Chiangmai Utd. (19.00)

Sonntag, 17. März 2024
 Customs Utd. - Phrae Utd. (17.30)
 Samut Prakan C. - Nongbua FC (18.00)
 Krabi FC - Kasetsart FC (18.30)
 Swat Cat - Ayutthaya Utd. (19.00)
Ansetzungen 30. Spieltag
Freitag, 22. März 2024
 Chainat FC - Samut Prakan C. (19.00)

Samstag, 23. März 2024
 Chiangmai Utd. - Chiangmai FC (17.30)
 Ayutthaya Utd. - Customs Utd. (18.00)
 Nongbua FC - Pattaya Utd. (18.30)
 Kanchanaburi FC - Nakhonsi Utd. (19.00)

Sonntag, 24. März 2024
 Kasetsart FC - Lampang FC (17.30)
 Suphanburi FC - Rayong FC (18.00)
 Chanthaburi FC - Krabi FC (18.30)
 Swat Cat - Phrae Utd. (19.00)

WM-Qualifikation 2026 Gruppe C

Platz	Land	Sp.	G	U	V	Diff.	Pkt.
1.	Südkorea	2	2	0	0	8	6
2.	Thailand	2	1	0	1	1	3
3.	China	2	1	0	1	-2	3
4.	Singapur	2	0	0	2	-7	0

Platz 1-2 = Einzug in die nächste Quali-Runde
Die nächsten Spiele Thailands:
Donnerstag, 21. März 2024
 Südkorea - Thailand
Dienstag, 26. März 2024
 Thailand - Südkorea
Donnerstag, 6. Juni 2024
 China - Thailand
Dienstag, 11. Juni 2024
 Thailand - Singapur

Chang FA Cup: Viertelfinale ausgelost

Mindestens ein Drittligist wird das Halbfinale im thailändischen FA Cup erreichen. Dies ergab die Auslosung der Viertelfinalspiele. Im reinen Drittligaduell treffen Samut Sakhon City FC und Bangkok FC aufeinander. Dem zweitgenannten Team gelang in der Runde zuvor ein 5:4-Sensationssieg gegen Meister und Pokalsieger Buriram United. Des Weiteren kommt es zu einer Erstliga-Paarung zwischen Bangkok United und Lamphun FC, Kanchanaburi FC (2. Liga) empfängt Sukhothai FC (1. Liga), Udorn United FC (3. Liga) bekommt es mit Chonburi FC (1. Liga) zu tun. Ausgetragen wird die Runde der letzten Acht am **Mittwoch, 10. April 2024.**

WM-Quali: Südkorea Match ausverkauft

Die thailändischen Fußballfans sind heiß auf das WM-Qualifikationsspiel gegen Südkorea. Die für den **Dienstag, 26. März 2024** (19.30 Uhr) terminierte Begegnung ist ausverkauft! Das Rajamangala Stadium ist mit 49.749 Plätzen das größte Fußball-Stadion Thailands. Mittlerweile haben die Südkoreaner, angeführt von Weltklassemann Heung-nin Son (Tottenham Hotspur), mit U23-Nationaltrainer Sun-hong Hwang einen interimistischen Nachfolger für den entlassenen Ex-Coach Jürgen Klinsmann präsentiert. Auf der thailändischen Trainerbank plant der Verband langfristig. Der japanische Trainer Masatada Ishii hat einen Vertrag unterzeichnet, der ihn bis zum Abschluss der FIFA Fußball-Weltmeisterschaft 2026 im Juli 2026 an der Spitze der thailändischen Männer-Nationalmannschaft hält.

Aufstieg zur 2. Liga: Sisaket vorne

Am vergangenen Wochenende (9./10. März 2024) hat die Aufstiegsrunde zur 2. thailändischen Fußball-Liga begonnen. Die sechs Meister und Vize-Meister der sechs dritten Ligen spielen um die drei begehrten Aufstiegsränge zur 2. Liga. In der Nord-Gruppe hat Sisaket United durch einen 2:1-Auswärtssieg bei Phitsanulok die Tabellenführung übernommen. Weitere Ergebnisse: Kabin United - Bankhai United 1:1, Maejo United - Mahasarakham FC 3:3. In der Süd-Gruppe gab es zwei Sieger. Pokalschreck Bangkok FC schlug Angthong FC mit 3:0, Songkhla FC bezwang Panthumthani mit 2:0. Zwischen North Bangkok und Phatthalung gab es ein 2:2-Unentschieden.

DER FARANG

Hier erhältlich für 60 THB

Sengho Bookstore (Phuket branch)
 2/14-16, 54 Montri Rd.
 Mueang Phuket, Phuket
 Tel.: 076 211 396, 221399, 213169

Sudoku Füllen Sie die leeren Kästchen so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und senkrechten Spalte sowie in jedem umrandeten Quadrat die Ziffern 1 bis 9 je einmal vorkommen.

	9		6	4				
8			5	7				9
			2			7	4	
	8	7	9		6			
	5			1				3
			3		4	6	8	
	4	1			2			
	3			6	5			2
				8	3			1

Krankenhaus in BKK	Romanfigur bei Gotthelf	Auftrag, Vollmacht	Hauptstadt von Tschechien	frz. weibl. Vorname	grüne, in Halmen wachsende Pflanze	Kleinkindspielzeug	weibl. Vorname	Vergehen, Straftat
			14					
österr. Stadt (... an d. Thaya)				früherer Erlass eines Sultans	29		10	
	6			Nasenlaut	9			
				Strom in Thailand				
Fluss in Chiang Mai	Stadt u. Provinz in Südthailand		eh. engl. Rennfahrer (Stirling)			11	thail. Country-Musik (2 Wörter)	
Volk an der Grenze zu Myanmar				16		kanad. Hirsch		
						Farbton		
			3	thail. Stadt der Freude		glühende Masse		28
Thailänd. Staats-eisenbahn (Abk.)		Raub-, Pelztier			23	Wüste im südlichen Israel		von Wasser umgebenes Land
italien. Pressedienst (Abk.)	Pariser Opernhaus	dicht dabei	Hafenstadt in Latium (Italien)	Flughafencode Suvarnabhumi	frz. Politiker † 1950	Vorsilbe gegen...	afrik. Antilope	
Thailands Tor nach Laos (2 Wörter)					8	asat. Gebirge		
belg. Staatsmann † 1972				Meer auf Thai		Ureinwohner Japans		15
				Berg in Galliläa				39
geringe Entfernung	Viehfutter	Südostasien	thailänd. Schatten-theater (Nang...)			ind. Bundesstaat: Tamil...	eh. franz. Währung	2
				Einkaufszentrum in Hua Hin		Abk.: Familie		
Fluss in Niederösterreich	thailändisch: Tempelturm		histor. südwestfranz. Region			Abk.: Ablage		24
						Anrede im bibl. Land		22
Teil des Auges	Männerfigur in „Der Bajazzo“	schwefelähnliches Halbmetall	Abk.: Altes Testament	ugs.: zeitgemäß		Erdteil, auf dem Thailand liegt		
Gourmetrestaurant in Pattaya (2 Wörter)								26
höchster Berg der Pyrenäen						Ausruf des Erstaunens		13
Abk.: Nitroglycerin						Tourneetechniker	Initialen Gogols †	7
Garnele auf Thai	frei-stellen, beurlauben							4
						früherer Kaukasier		1

Rätsellösungen der letzten Ausgabe:

Sudoku

5	3	2	4	7	8	6	9	1
1	8	6	2	9	5	7	3	4
7	4	9	1	3	6	5	2	8
8	9	5	7	6	4	3	1	2
4	2	7	5	1	3	8	6	9
3	6	1	8	2	9	4	7	5
6	5	3	9	4	1	2	8	7
2	1	8	3	5	7	9	4	6
9	7	4	6	8	2	1	5	3

■	■	B	■	■	■	T	■	C	■
■	A	G	E	■	S	C	H	U	■
■	E	L	F	■	E	R	I	C	■
■	Z	A	■	R	A	M	S	C	H
■	A	N	J	A	N	A	■	I	■
■	G	U	G	■	S	P	A	■	■
■	P	E	L	Z	■	S	A	T	A
■	K	O	R	A	T	■	A	R	G
■	L	M	■	■	■	■	■	■	■
■	A	T	E	■	F	R	A	M	■
■	O	H	L	A	U	■	T	A	R
■	S	A	O	■	S	U	A	I	■
■	I	S	I	■	R	B	E	N	■
■	E	L	F	■	N	■	B	U	■
■	E	R	D	■	K	E	R	N	■
■	S	A	I	■	U	A	■	C	■
■	E	■	■	■	G	E	M	A	■
■	A	N	G	E	L	N	■	R	■
■	C	D	N	■	A	N	K	A	■
■	K	L	O	■	S	I	M	A	■
■	H	E	Y	■	M	E	I	N	■
■	R	■	E	■	R	■	G	A	■



(1-33) ELEFANTEN SIND THAILANDS GANZER STOLZ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Heute schon gelacht...?

Ein Mann kommt nach der Arbeit nach Hause. Seine Frau beschwert sich bei ihm, weil der Wasserhahn tropft. Er antwortet: „Bin ich Klempner?“ Am nächsten Tag streikt das Bügeleisen, auch das will er nicht reparieren und fragt: „Bin ich Elektriker?“ Am dritten Tag funktioniert wieder alles - der Nachbar hat alles repariert. Da fragt der Mann: „Und, was hat er dafür genommen?“ Sie antwortet: „Ach, das war günstig, ich sollte ihm einen Kuchen backen oder mit ihm schlafen.“ „Na“, sagt der Mann, „da hast du doch selbstverständlich den Kuchen gebacken?“ - „Bin ich Bäcker?“, fragt die Frau.

Gewinnen Sie ein DER FARANG-Online-PDF-Abonnement für sechs Monate! Senden Sie das Lösungswort unter Angabe Ihrer Adresse und Telefonnummer bis **Montag, 25. März 2024, 9 Uhr** (thailändische Zeit), **per E-Mail an: raetselsspass@der-farang.com**. Unter allen Einsendern wird ein 6-Monats-Online-PDF-Abonnement des Magazins DER FARANG im Wert von 900 Baht verlost. Der Gewinner wird per E-Mail benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Aus organisatorischen Gründen ist die Teilnahme an der Verlosung nur per E-Mail möglich.

GERMAN-THAI GROUP

Global-Solidor Enterprise Co., Ltd.

Internationales Rechtsanwalts- und Notarbüro

Rechtsberatung - Unternehmensberatung - Buchhaltung-
Steuerberatung - Immobilienservice - Versicherung - Visa

Global SOLIDOR
VERSICHERUNGEN & IMMOBILIEN



Rechtsangelegenheiten

- Vertragsentwürfe
- Testamenten
- Nachlassabwicklung
- Ehescheidungen
- Unterhaltsverfahren
- Rentenangelegenheiten
- Strafverteidigung
- Unternehmensberatung
- Buchhaltung
- Visa
- u.v.m.



081 664 0875 • Deutsch | 089 832 4552 - Thai

Immobilien

Verkauf / Vermietung Immobilien aller Art:

- Eigentumswohnungen
- Häuser & Villen
- Kommerzielle Objekte
- Land
- u.v.m.

Listen Sie
Ihre Immobilie
kostenlos bei uns!

098 250 2636 • Jenny Moosbrugger

Versicherungen

- Krankenversicherungen
- Gebäude & Hausrat
- PKW & Motorrad
- Geschäft
- Haftpflicht
- Unfall
- Reise



080 407 7771 • Bastian Lobemeier
080 407 7772 • Jürg Odermatt
080 407 7775 • Thai

Erstklassiger Service seit 1986

Ihre kompetenten Ansprechpartner in allen Rechts-,
Versicherungs- und Immobilien-Angelegenheiten.

Stellenanzeigen

- IT-Sachbearbeiter mit Kenntnissen in MS Office,
Webdesign und Datenbanken
- Immobilien- und
Versicherungssachbearbeiter/Verkäufer



Location



Hier finden Sie uns

Geschäftszeiten:

- ▶ Mo - Fr: 8:30 - 17:30 Uhr
- ▶ Sa & So: Geschlossen

Adresse:

- ▶ 157/142-143 Moo 5, Pattaya-Naklua Road
T. Naklua, A. Banglamung, Chonburi 20150



Kontaktieren Sie uns

- ▶ 038 427 365 - Thai / Deu / Eng
- ▶ 038 420 720 - Thai / Deu / Eng

Fax

- ▶ 038 426 339
- ▶ 038 370 359

E-Mail

- ▶ info@german-thai.com
- ▶ info@global-solidor.com

www.german-thai.com

www.global-solidor.com

DEUTSCHE DENTAL CLINIC

EINMALIG! MIT GARANTIE IN DEUTSCHLAND

Dr. Ramin, einziger deutscher Zahnarzt und Implantologe in Thailand

- 30 Jahre Berufserfahrung
- Beratung und Kostenvoranschlag sind kostenlos
- Hygiene nach EU-Standard
- **Thai-Preise – deutsche Qualität**

Ab sofort auch über **LINE** und **WHATSAPP** +66 61 61 555 43

Tel.: 033 002 898

Bitte vereinbaren Sie einen Termin!

Mobil: 061 61 555 43

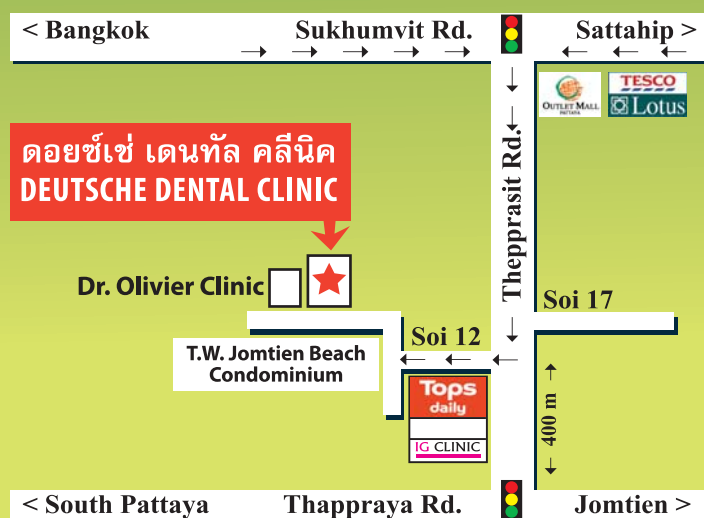


Bleaching und Prophylaxe
Ästhetische Zahnheilkunde
Kronen und Brücken
Zahnersatz
IMPLANTATE

Wir sind in der
Theprasit Rd. Soi 12

www.travel-dental.com

E-Mail: traveldental@aol.com



GPS: 12.906340 100.874026

Fürs Taxi: ซอย 12 ถนนเทพประสิทธิ์

MONTAG–FREITAG

10.00–18.00 UHR

GEÖFFNET